

Inovatorji leta

V SREDIŠČU Vrednote, ki usmerjajo poslovni svet

NA TRŽIŠČU Sonce ne izstavlja računa • Zgodba o vrtalniku • Inovacije za avtomobilsko industrijo

DRUŽBENA ODGOVORNOST Domen Prezelj, dirigent Godbenega društva rudarjev Idrija

KENDOV DVOREC Dan na Kendovem dvorcu

KAZALO

V SREDIŠČU

Pogovor z ameriškim poslovnežem in avtorjem knjige »Rad imam ponedeljek« Johnom D. Beckettom	4
Zaposleni o vrednotah	8
Novodobna razmišljanja	11
Poslovni partnerji o vrednotah Hidrie	12

SKOZI ČAS

.....	14
-------	----

NA TRŽIŠČU

Sonce ne izstavlja računa	24
Reference Hidrie na področju klimatizacije, gretja in hlajenja	28
V evropski avto leta je vgrajeno Hidriino znanje	30
Hidriine rešitve za avtomobilsko industrijo	32
Izdelaj gorenjski stolček	34
Zgodba o vrtniku	38

INOVACIJSKI CENTER

Odpiramo vrata inštituta v Tolminu	40
Hidriini inovatorji leta	42

INFORMACIJSKE TEHNOLOGIJE

V modi je zelena	50
------------------------	----

DRUŽBENA ODGOVORNOST

Domen Prezelj, dirigent Godbenega društva rudarjev Idrija	52
---	----

FOTOREPORTAŽA

Hidria na snegu	58
-----------------------	----

KENDOV DVOREC

Dan na Kandovem dvorcu	60
------------------------------	----

KRIŽANKA

.....	65
-------	----



“**Besede.** Preveč besed. Utopljam se v njih.
Načela. V slapovih padajo s polic v vsaki letališki knjigarni.
Resnica. Vedno teže jo je najti. A ko jo najdemo, je resnica kot luč na svetilniku, ki predre gosto nočno meglo.”

začenja svojo pripoved v knjigi »Rad imam ponedeljek« John D. Beckett, poslovni partner iz Združenih držav Amerike, ki je za časopis Hidria spregovoril o temeljnih vrednotah in vodilih njegovega poslovnega in zasebnega življenja.

Ko smo s sodelavci pripravljali novo izdajo časopisa, sem še bolj pozorno spremljala, kako pogosto govorimo o vrednotah. V medijih, javnih nastopih. Ljudi, ki vrednote dejansko živijo, doživljamo kot navdih. Tiste, ki o vrednotah govorijo le zato, ker je modno, najpogosteje preslišimo.

Odločitev, da vrednote postavimo v središče tokratnega časopisa Hidria, je bila tvegana, saj bi se naše besede lahko zgolj pridružile tisočem že izrečenih besed. V zgodbah, ki so jih pripovedovali naši sogovorniki, pa smo spoznali, da je v ozadju vsake izmed njih nekaj edinstvenega, višjega, dragocenega. Nekaj, kar usmerja njihove življenjske poti, jim daje smisel: Bog, narava, glasba, ustvarjalnost, odkrivanje in ustvarjanje novega.

Ko toliko drugih ljudi vprašaš, kaj je najbolj vrednega v njihovem življenju, se težko izogneš razmišljanju o lastnih vrednotah. Uspeh, ki se ga sama vedno znova razveselim in ga visoko cenim, je: povezati dobro misleče ljudi z izvirnimi idejami in ustvariti nekaj novega, lepega za druge. Upam, da nam je to z vsebinsko in oblikovno prenovljenim časopisom uspelo.

V imenu uredništva vam želim prijetno branje!

Helena Pregelj Tušar

Glavna in odgovorna urednica



VIDIM LJUDI, KI SE MED SEBOJ SPOŠTUJEJO.

Pogosto se sprašujem o vrednotah, ki vladajo svetu, tudi o vrednotah, ki vladajo v Hidrii, med njenimi ljudmi. Zavedam se, da v globalnem poslovnem svetu veljajo pravila trde borbe. Ta pravila nam narekujejo, da vse več ustvarjamo. Materialne dobrine se kopičijo, masovna proizvodnja obremenjuje okolje. Mislim, da to ne gre v pravo smer in svet se po mojem mnenju tega premalo zaveda. Vse merimo z razvojnimi stopnjami, rastjo. Žal poslovni svet preveč motivira le dobiček. Če pa je v ospredju samo dobiček, so človeške vrednote nujno zanemarjene. Ljudje se zato čutijo vse bolj odtujeni, vse več je konfliktov.

Med najpomembnejše vrednote v delovnem okolju uvrščam: profesionalnost, delavnost, prizadevnost in na prvem mestu čut za sočloveka. Pri vodenju Hidrie me usmerja misel, da je ljudem potrebno dati priložnost, da izrazijo svoje talente, darove. Če imajo pogoje, lahko razvijejo najboljše v sebi in tako postanejo srečni in zadovoljni.

Človek je podoben drevesu. Kakršne pogoje ima v začetku svoje rasti, tako se razvije v odraslosti. Ključne življenjske vrednote navadno dobi v dar v svojem otroštvu. Med temeljnimi vrednotami, ki sem jih sam pridobil od svojih staršev, sta zagotovo delavnost ter čut za lepe stvari, estetiko. Moja starša je odlikovala odprtost, želja po spoznavanju novih stvari, novih ljudi. Žal sem mammo zelo zgodaj izgubil, mislim pa, da prav iz te izkušnje izvira moje razumevanje sočloveka.

Razumevanje ljudi mi danes, pri vodenju Hidrie, veliko pomeni. Zavedam se namreč, da mora imeti dober vodja avtoriteto, hkrati pa biti ljudem blizu, tudi čustveno. To, da lahko izražamo svoja čustva, se veselimo skupnih dosežkov, dela Hidrio uspešno in prijetno.

Za doseganje skupnih zmag in nagrad, ki nam jih te zmage prinašajo, je potrebno vložiti veliko skupnih naporov. S sedanjostjo smo seveda vedno lahko nezadovoljni, če pa vidimo tisto, kar imamo in primerjamo s tem, kar smo imeli včeraj, smo lahko tudi zadovoljni. Stvari namreč nikoli niso same po sebi umevne. Veliko sreče in truda je potrebnega, da kaj ustvarimo. Zato je potrebno vse, kar dosegamo skupaj, spoštovati, sprejemati z veliko hvaležnostjo. Meja med uspehom in neuspehom je namreč zelo tanka.

Če se še enkrat ozrem nazaj, v svoje otroštvo, se spomnim, da sem imel v mladih letih zelo bujno domišljijo. Do zaključka gimnazije sem prebral skorajda vse knjige, ki so mi bile dostopne. To mi je pomagalo ustvarjati vizijo. Ob knjigi, ki za razliko od filma od človeka zahteva vso pozornost, si stvari zelo nazorno predstavljáš. Slike o prihodnosti si v svojih predstavah ustvarjam tudi danes. Prihodnosti ne vidim v številkah, vidim jo v podobah. Vidim Hidrio, visokotehnološko, urejeno, estetsko korporacijo, ki posluje v lepem okolju. Vidim ljudi, ki radi delajo skupaj, vidim zadovoljne, predane ljudi. Vidim ljudi, ki se med seboj spoštujejo.

Vse to vidim v jutrišnji Hidrii. A če dobro pomislim, smo že danes na pravi poti.

Edvard Svetlik

Predsednik upravnega odbora korporacije Hidria

Pogovor z ameriškim poslovnežem in avtorjem knjige »Rad imam ponedeljek« Johnom D. Beckettom

“USPEH POMENI, DA SE LAHKO ZJUTRAJ POGLEDAMO V OGLEDALO IN NAM JE OSEBA, KI JO VIDIMO, VŠEČ.”

Avtorica:

Helena Pregelj Tušar

Foto:

arhiv korporacije Beckett



Uspešen poslovnež John D. Beckett iz Elyrie v Ohiu, ekonomist in strojni inženir, se je po zaključku študija pridružil svojemu očetu v manjšem družinskem podjetju. Le dve leti zatem je po očetovi smrti prevzel vodenje podjetja, iz katerega je zrasla velika mednarodna korporacija Beckett, danes pomemben svetovni igralec v industriji ogrevanja.

Poslovno sodelovanje v industriji ogrevanja je pred desetletji povezal korporaciji Beckett in Hidria. Njuna prva moža, John D. Beckett in Edvard Svetlik, sta v času sodelovanja navezala trdne poslovne, pa tudi pristne osebne odnose. Oba poudarjata, da Becketta in Hidrie ne veže le sorodna industrija, ujemata se tudi v vrednotah in pogledu na sodobno poslovanje.

John D. Beckett je v pogovoru za korporativni časopis Hidria o vrednotah, ki poganjajo kolesje današnjega globalnega gospodarstva, porušil stereotip materialističnega poslovneža, ki ga žene sla po dobičku. Njegova zgodba dokazuje, da je dolgoročno uspešnost v poslu mogoče graditi na temeljih družbene odgovornosti, spoštovanja soljudi in krščanske vere.

Leta 1998 je v Združenih državah izšla njegova knjiga »Loving Monday«, v kateri opisuje svojo življenjsko in poslovno pot ter bralca prepriča, da za poslovne zmage ni potrebno »prodati svoje duše«. Knjiga je bila že prevedena v španski, portugalski, korejski, nemški, ukrajinski, ruski, kitajski, indonezijski in japonski jezik. Letos bo knjigo »Rad imam ponedeljek« na pobudo Hidrie v slovenščini izdala Mohorjeva družba.

Gospod Beckett, ste uspešen poslovnež, družinski človek s šestimi otroki, enajstimi vnuki in – kot vsi ljudje – le 24 urami časa dnevno. Že zgodaj ste spoznali, da je eden od največjih izzivov poslovnega človeka ohraniti ravnovesje med delom in družino. Kako ste se vi in vaša družina spoprijeli s tem izzivom?

Najprej si moramo priznati, da je usklajevanje delovnih in družinskih obveznosti eden od najtežjih izzivov, s katerim se soočajo poslovneži. Tako uspeh kot poslovne dejavnosti zahtevajo ogromno časa in energije. Če nismo pozorni, nam lahko zelo hitro zmanjka tako časa kot tudi energije za družino.

Delovne obveznosti so ponavadi bolj sistematično urejene in časovno omejene, naš delovni urnik zahteva, da stvari opravimo pravočasno. Za razliko od poslovnega je družinsko življenje manj sistematično, kar pomeni, da lahko stvari odložimo in jih opravimo pozneje. Tako lahko stvari z oznako »nujno« izrinesejo »manj nujno«, a še vedno pomembno. Zato toplo svetujem, da družinskemu življenju posvetimo pozornost, ki si jo zasluži. Pri tem si lahko pomagamo tudi z veščinami, ki jih pridobimo na delovnem mestu. Sam, na primer, na koledarju označujem dneve in aktivnosti, ki jih bom preživel z družino, tako kot to počnemo za sestanke. Karseda pogosto si vzemite čas za skupne obroke, počitnice, otroke, udeležite se športnih in ostalih dogodkov, ki jih ponuja okolje, v katerem živite, in tudi ženo redno peljite na zmenek.

Ko sem z družino, je izredno pomembno, da se zanjo kar najbolj potrudim, ji dam najboljše, kar lahko dam, pa čeprav je za mano naporen dan v službi. Čas, ki ga namenimo družini, se nam na koncu bolj obrestuje kot pa naše denarne investicije. Ta čas nam namreč da trden zakon, srečne otroke, ki uživajo, ko smo skupaj, in vnuke, ki se zavedajo, da so del najbolj pomembne institucije v življenju – družine.



■ Sedež korporacije Beckett v Elyrii

Zgodovina korporacije Beckett je tesno prepletena z zgodovino vaše družine. Vaš oče je ustanovil podjetje, zdaj vaš sin nadaljuje družinsko tradicijo. Najbrž družinsko vodeno podjetje vidite kot veliko prednost?

Največji del svoje kariere sem preživel v družinsko vodenem podjetju, čeprav sem na začetku delal v javni delniški družbi. Trenutno sem član upravnega odbora v velikem državnem podjetju. Lahko rečem, da skoraj v vsakem vidiku vidim prednosti zasebnega družinskega podjetja.

Na prvem mestu bi izpostavil drugačen odnos do ljudi, saj se lahko vidiki družine prenesejo tudi v poslovni svet. Drugič, opažam večjo svobodo pri doseganju dolgoročnih rezultatov, sprejemanje padcev in vzponov mesečnih, četrletnih in celo letnih nihanj kot nekaj povsem normalnega, ne pa kot vzrok za stalno usklajevanje stopnje zaposlenosti ali zmanjševanje kapitalskih investicij. Tretjič, uporaba večgeneracijskega pristopa povsod, kjer je to mogoče, bistveno pripomore k večji stabilnosti. Ko je moj sin Kevin kot tretji iz naše družine prevzel vodenje podjetja, so ga ostali zaposleni zelo lepo sprejeli, saj so vedeli, da želimo tudi v prihodnosti ostati družinsko usmerjeno podjetje in ne razmišljamo o tem, da bi se prodali najboljšemu ponudniku. Želim pa poudariti, da je treba v družinsko vodenem podjetju paziti na odgovornost, še zlasti družinskih članov, ki so zaposleni v podjetju. Ti ne smejo izkoriščati privilegiranega položaja in zato zanemarjati dela oziroma delati manj skrbno kot ostali zaposleni. Drugim morajo dajati dober zgled, biti pripravljeni odgovarjati za svoja dejanja ter poslovati odgovorno.

V svoji knjigi pišete, da na poslovni svet pogosto gledamo kot na nekaj »nižjega, materialnega, posvetnega, povezujemo ga s pomanjkanjem dostojanstva, duhovnosti, notranje vrednosti in plemenitega namena«. Vi in vaša korporacija dokazujeta nasprotno. Po čem se razlikujeta?

Na Zahodu prevladuje pogled na delo, ki izhaja iz grške miselnosti in uvršča večino poklicev v kategorijo z nižjo vrednostjo, kot jo imajo denimo: umetnost, filozofija, glasba in duhovna prizadevanja. Žal je prav ta ideja o višji in nižji vrednosti delu odvzela vrednost in dostojanstvo, ki mu sicer pripadata.

Biblijski pogled na svet zagovarja dejstvo, da ima lahko vsaka dejavnost, v katero je vložen trud, neko notranjo vrednost. Pri tem se ne ozira na dejstvo, ali ima neka stvar višjo oziroma nižjo vrednost. Pomembno je le, da je dejavnost izpeljana način, ki sledi božjim potem, ali obratno. Biblija nam narekuje, da vse »delamo za božjo slavo«. Vsakdo od nas ima lahko tak odnos, ne glede na to, ali je po poklicu računovodja, upravljevec strojev, tajnica ali čistilka.

V našem podjetju smo se naučili, da lahko s spodbujanjem globokega spoštovanja do vsakega posameznika in njegovega poklica delamo usklajeno kot ekipa, ne da bi pri tem bolj oziroma manj cenili določene posameznike in njihove položaje. Ta pristop nam pomaga prebroditi napačne predstave o »posvetnem« in »svetem«, s katerimi se pogosto srečujemo v današnji kulturi.

“Na koledarju označujem dneve in aktivnosti, ki jih bom preživel z družino, tako kot to počnemo za sestanke.”



Zdi se, da ljudje na vso moč iščemo svojo individualnost, po drugi strani pa danes ni tako lahko biti drugačen od ostalih.

Eno izmed daril, ki sva jih skupaj z ženo želela dati svojim otrokom, je bila samostojnost. Ni nama vedno uspelo, večinoma pa. Tudi ni bilo vedno lahko. Ne nama, ne otrokom. Ko so otroci odrasli, so se lahko nazaj v preteklost ozrli s hvaležnostjo, da so sprejeli celo vrsto pomembnih odločitev.

Temeljne vrednote imajo pomembno vlogo tudi pri izražanju naše individualnosti. Pomagajo nam začrtati meje, dajejo pa nam tudi svobodo in zmožnost prilagajanja. Pomagajo nam ločevati med stvarmi, pri katerih lahko popustimo in tistimi, pri katerih ne smemo.

Če se naučimo živeti temeljne vrednote, postanemo trdni in vzdržljivi, kar nam pomaga v trenutkih, ko se moramo soočiti s težkimi in pomembnimi odločitvami.

V svoji knjigi pišete o »vsi-to-delajo miselnosti«. Kako ste motivirali zaposlene, da so prevzeli polno odgovornost za svoje delo?

Idealno je, kadar zaposleni prevzamejo odgovornost za svoje delo in ne iščejo le rešitev, kako delo opraviti na najlažji možen način. Toda od kod izvira motivacija? Ena vrsta motivacije je upoštevanje načela »ukazuj in nadziraj«. Ta temelji na vojaškem modelu, ki je zastarel in neučinkovit. Prava motivacija mora priti od znotraj. Vodstvo lahko posameznikovo odgovornost spodbuja tako, da poskrbi za pozitivno delovno okolje, spodbuja dobre odnose med zaposlenimi ter jih občasno nagradi z denarnimi ali drugimi nagradami.

Veren človek želi dobro delati, da bi lahko s svojim delom služil Gospodu. Ta koncept najdemo v Novi Zavezi, v Pismu Kološanom (3:23), ki pravi: »Kar koli že delate, delajte iz srca, kot da delate za Gospoda, ne za ljudi.«

V delu, ki ga dobro opravimo, se skriva notranja vrednost. To nam daje največjo motivacijo.

Vsak posameznik ima svoje temeljne kompetence. »Najbolje je,« pravite v svoji knjigi, »kadar ostanemo zvesti stvarim, ki jih poznamo,« in nadaljujete: »V veliko tolažbo mi je zavedanje, da mi ni treba biti najboljši v vseh stvareh.«

Zanimivo je, da nas je Bog ustvaril nepopolne. V nekaterih stvareh smo dobri, v nekaterih ne. Jaz na primer uživam v igranju violine, vendar se zavedam, da ne bom nikoli svetovno priznan violinist. Enako velja za golf in tenis.

Kako uspeti v poslovnem svetu, ne da bi »prodali svojo dušo«, kot pravi podnaslov vaše knjige?

Če »uspeh« razumemo samo s finančnega vidika, nas takšno razmišljanje vodi k sprejemanju odločitev, od katerih pričakujemo izključno dobre finančne rezultate. Zatekamo se k bližnjicam, lažem in goljufiji ter tako ravnanje opravičujemo kot sredstvo za doseganje ciljev. Na žalost je poslovni svet prepoln takih primerov. Tovrstna dejanja dolgoročno, ne pa nujno tudi kratkoročno, škodujejo finančnemu poslovanju.

Če uspeh omejimo zgolj na finančne dejavnike, je to zelo nepremišljeno. Uspeh je namreč tudi pomoč ljudem, prispevanje za dobrobit naših lokalnih skupnosti in celo sveta. Uspeh pomeni, da se lahko zjutraj pogledamo v ogledalo in nam je oseba, ki jo vidimo, všeč. Pomeni tudi, da lahko spimo s čisto vestjo. Uspeh so dragoceni dolgoročni odnosi, bodisi znotraj družine ali pa s prijatelji iz poslovnega sveta.

Ugotovil sem, da mora imeti človek, ki želi »uspeti v poslovnem svetu, ne da bi prodal svojo dušo«, v sebi nabor temeljnih vrednot, ki niso naprodaj. Tri temeljne vrednote naše korporacije so: poštenost, odličnost in globoko spoštovanje posameznika. Te vrednote so nam pomagale, da smo ostali z nogami trdno na tleh. Pomagajo nam, da pravilno ravnamo in rečemo da, če nam je nekaj prav, in ne, kadar se z neko stvarjo ne strinjamo. Te vrednote so lahko učinkovite le, če jih oblikuje in živi vodstvo, in če je z njimi seznanjena celotna organizacija. Tako postanejo vodilo v vsakdanjem procesu sprejemanja odločitev in pri opravljanju vsakdanjega dela.

Obstajajo pa tudi področja, na katerih lahko blestim in upam, da je vodenje poslovanja eno od njih. V to področje bom vložil največ truda in se redno izpopolnjeval.

Bog nas je ustvaril tako, da potrebujemo druge ljudi in njihove vrline, ki dopolnjujejo naše slabosti in obratno. Prav tako sem prepričan, da smo ustvarjeni tako, da smo brez Boga nepopolni, zato je tako pomembno, da ga povabimo v svoje življenje.

Zelo dobro je, da poznamo svoje omejitve, da se zavedamo, kaj potrebujemo, da bi bili popolni, saj smo tako lahko bolj koristni drugim, pa tudi sebi.

Kako razumete pojem »družbena odgovornost«?

Menim, da imajo vsa podjetja pet osnovnih področij odgovornosti, in sicer: do delničarjev, strank, zaposlenih, ostalih ljudi, s katerimi poslujejo, in do lokalne skupnosti. Dobra podjetja se zavzemajo in skrbijo za lokalne skupnosti, v katerih poslujejo. Svojo skrb lahko pokažejo tako, da njihovi zaposleni sodelujejo v raznih odborih in na vodilnih položajih lokalnih skupnosti, da s svojim edinstvenim znanjem iz poslovnega sveta sodelujejo pri reševanju družbenih izzivov, da nudijo strateško finančno pomoč. Podjetja na lokalno skupnost vplivajo tudi tako, da postavijo visoke standarde dobrega vodenja in etičnega delovanja, kar sproži verižno reakcijo.

Kadar je podjetje v očeh ljudi »dober državljan«, to koristi tudi podjetju, saj tako privablja najboljše kadre, hkrati pa ustvarja dobro atmosfero, ki je zelo pomembna takrat, ko lokalna skupnost potrebuje pomoč vlade ali drugih subjektov v državi.

Kakšen je vaš pogled na globalno poslovanje?

Katere vrednote ga po vašem mnenju usmerjajo?

Glavna vodilna sila globalnega poslovanja je nedvomno povezana z ekonomijo – osvajanjem novih trgov in nižjimi proizvodni stroški. Vendar menim, da so v ozadju globalnega poslovanja tudi visoki standardi. Slednje poskušamo denimo tudi sami v tem trenutku doseči na Kitajskem. Seveda mora naša investicija prinesiti dobiček, vendar smo hkrati zadovoljni, da lahko omogočimo visoko kakovostno zaposlitev ljudem, ki so desetletja živeli v komunističnem režimu, ter jim prikažemo koristi svobodnih trgov in filozofije, ki temelji na vrednotah. Iz naših dosedanjih izkušenj lahko rečem, da gradimo kulturne mostove, ki presegajo finančni vidik. Konec koncev so prav te koristi ena izmed največjih nagrad v poslovnem svetu, tako doma kot tudi v tujini. ■

“ Vrednote so posplošena in relativno trajna pojmovanja o ciljih in pojavih, ki jih visoko cenimo, ki se nanašajo na široke kategorije podrejenih objektov in odnosov in ki usmerjajo naše interese in naše vedenje kot življenjska vodila.”

Prof. dr. Janek Musek

Priznani slovenski psiholog prof. dr. Janek Musek piše, da imajo vrednote pomembno vlogo v osebnostnem in motivacijskem delovanju posameznika in skupin. Z raziskavami o vrednotnem sistemu Slovencev ugotavlja, da so na lestvici pomembnosti najvišje socialne vrednote, med katere spadajo: ljubezen, sreča, razumevanje v družini, sledijo varnostno-zdravstvene vrednote, predvsem zdravje. Na tretjem mestu so societalne vrednote: svoboda, mir, pravica; na četrtem pa tradicionalne vrednote: delavnost in poštenost. Generalno višje cenimo moralne in izpolnitvene vrednote. ■

Tadeja Ozebek



Zaposleni v Hidrii menijo

Katere vrednote osebno najbolj cenite? Katere vrednote najbolj upoštevate in živite na svojem delovnem mestu in kako vplivajo na vaš odnos do dela?

Avtorica:

Helena Pregelj Tušar**Priscila Cerdeira, KEIO
Portugalska:**

Prepoznavanje potenciala zaposlenih je ena od vrednot, ki jo osebno najbolj cenim. Zaposleni, in ne le izdelki, so namreč tisti, ki s svojim znanjem in izkušnjami prispevajo k uspehu. Podjetje, ki prepoznava potencial svojih zaposlenih, jim omogoča usposabljanje, z njimi ravna spoštljivo, s čutom za človečnost, na ta način gradi svojo prihodnost. Podjetja so namreč ljudje, ljudje ustvarjajo ideje in ideje ustvarjajo dobiček. Osebno cenim tudi pripadnost, poštenost, samoizpopolnjevanje in medsebojno spoštovanje. Prav te vrednote mi pri delu pomagajo doseči osebne cilje, kot tudi cilje družbe KEIO. Zaradi teh vrednot mi delo vsak dan predstavlja nov izziv. ■

**Nebojša Ražić, Hidria Beograd:**

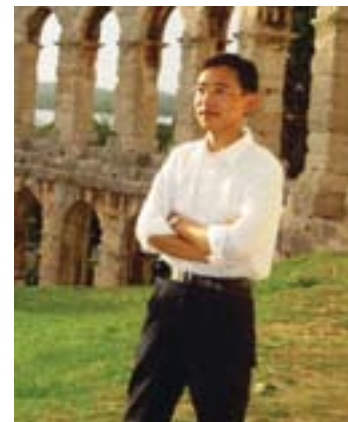
Lastnosti, ki bi jih morali imeti ljudje, ki se ukvarjajo z našim poslom, so: tehnično izobraževanje in znanje, pripadnost podjetju, predanost delu in dobra komunikacija s poslovnimi partnerji. Posel, s katerim se ukvarjamo, zahteva stalno tehnično podporo projektantom in izvajalcem. Samo predano delo, brez delovnega časa, ter dostopnost projektantom in izvajalcem, ko te ti potrebujejo, dolgoročno dajeta dobre rezultate. ■

**Aldo Murovec, Hidria AET:**

Osebno menim, da je najpomembnejša vrednota biti iskren do sebe – kar je včasih zelo težko – nato pa še do drugih v življenjskem ali delovnem okolju. Z iskrenostjo, človeškim pristopom in pozitivnim odnosom skušam delovati tudi v svojem zasebnem in delovnem okolju. Vedno bolj ugotavljam in spoznavam, da korakam po pravi poti. ■

**Xiaoyuan Zhao, Hidria Kitajska:**

Vrednote, ki jih osebno najbolj cenim, so profesionalni, timski duh in vseživljenjsko učenje. Že v času dela v Sloveniji sem spoznal, da ima Hidria močne tehnološke in tehnične temelje. Zato visoko ceni inovativnost, kreativnost in zaposlenim nudi veliko možnosti za razvoj njihovih potencialov. Ponosen in srečen sem, da sem lahko član Hidriinega tima. Čeprav nimam tehnične podlage, se vsak dan učim preko delovnih izzivov, dela se lotevam z vso resnostjo in odgovornostjo, uživam v vsakodnevnem učenju. Tako, kot pravi kitajski pregovor: »Slišim in pozabim, vidim in si zapomnim, naredim in razumem.« ■



Andrejka Kranjc, Hidria AET:

Ljudje se običajno rodimo z dlanmi stisnjenimi v pest, kot bi svetu želeli dopovedati, da smo pripravljeni na akcijo. V sebi nosimo nezavedno življenjsko moč, ki jo usmerjamo v zadovoljevanje potreb, izpolnjevanje vrednot ter uresničevanje poslanstva. In to bomo hote ali nehote počeli do zadnjega diha, ko bomo ta svet z razprtimi dlanmi zapustili kot zmagovalci ali poraženci. Ljudje neprestano zavedno ali nezavedno iščemo ravnovesje v samem sebi. Iz tega vidika osebno najbolj cenim vrednote, kot so: odkritost do samega sebe, samospoštovanje, spoštovanje sočloveka in okolja, v katerem sem prisotna, ter lastna aktivnost in zavzetost, kar skušam zavestno uresničevati skozi osebno življenjsko vizijo, ki jo tudi moram obravnavati kot vrednoto in ne kot samoumevno pojavno dejstvo. Vrednote, ki jih osebno cenim in vrednote, ki jih upoštevam na svojem delovnem mestu, so popolnoma enake, sicer bi bilo moje psihično in fizično ravnovesje v celoti porušeno, svoji osebni viziji pa zagotovo ne bi več uspela slediti. ■

**Vojka Tušar, Hidria LC:**

V današnjem času vsi govorimo o vrednotah, živimo pa jih po mojem mnenju bolj malo. Zdravje je na primer za marsikoga prva vrednota, vprašanje pa je, koliko dejansko skrbimo zanj. Vrednot ne rangiram, skušam jih živeti. Med pomembnimi vrednotami bi izpostavila kulturno obnašanje do sočloveka in odnos do narave, ki je danes kljub vsem medijskim kampanjam v bolj klavrnem stanju. Na delovnem mestu se mi zdi najbolj pomemben profesionalen odnos do dela in izpolnjevanja delovnih nalog. Ne vem, če mi to vedno uspe, trudim pa se. Korekten odnos do sodelavcev in prijetno vzdušje vplivata na uspešno delo, ki vlada v našem ožjem kolektivu. Da nam vse to uspe, pa je potrebno združiti kar nekaj vrednot: pridnost, marljivost, umirjenost in sposobnost dialoga. Ob upoštevanju vseh tudi rezultati ne izostanejo. ■

**Igor Rupnik, Hidria IMP Klima:**

Zame osebno sta zdravje in družina zagotovo na prvem mestu, prav tako visoko kotirata delo in poštenost. Na delovnem mestu rad delujem pošteno in etično, kar pričakujem tudi od sodelavcev. Tako krepimo medsebojno zaupanje, kar je po mojem mnenju osnova za dobro in kakovostno delo. Prizadevam si za nenehen osebni razvoj. Moja pomembna vrednota je izobraževanje, zato poskušam vedno doseči najboljše in biti odličen v svojih dejanjih in rezultatih. Kot vrednoto cenim tudi svojo sposobnost posredovanja znanja sodelavcem. Težim k razvijanju takega delovnega okolja, v katerem se sprošča ustvarjalnost vsakega posameznika, še bolj pa nas vseh skupaj kot tima. ■

**Nataša Dolinar, Hidria Perles:**

Prepričana sem, da ima družba, ki jo sestavljajo in v njej medsebojno delujejo vedoželjni, motivirani, odprti in proaktivni sodelavci, ki si znotraj tima zaupajo in so usmerjeni k rezultatom, svojo največjo zakladnico za nadgrajevanje skupnega temeljnega kamna. Vse to so pravzaprav tudi vrednote, ki jih sama najbolj cenim in me vsakodnevno usmerjajo, kjerkoli že sem, v službi ali doma. Ne glede na to, kako močno zaupam v moč medsebojnega sodelovanja in rezultate timske ustvarjalnosti, kjer znanje, izkušnje in mnenja vseh konfrontirajo v prid odprtosti za nove spremembe, se mi verjetno lahko vsak pridruži ob misli, da je najpomembnejša prav »harmonija vrednot« – ko so naše osebne vrednote skladne z vrednotami družbe, v kateri delujemo. ■



Zaposleni v Hidrii menijo

**Adis Pajtić, Hidria BH,
Bosna in Hercegovina:**

Današnji način življenja s seboj prinaša velike izzive. Vsak dan smo postavljeni pred dileme, kar je tako pozitiven kot negativen značaj tržno naravnane družbe. Osebnostno menim, da se moramo držati osnovnih človeških vrednot, v katere tudi sam trdno verjamem. Predano in pošteno delo ter sprejemanje odgovornosti na koncu prinesejo zadovoljstvo. Predanost poslu in zavedanje, da je dobre rezultate možno doseči samo s čustveno pripadnostjo podjetju, mi pomagata, da lažje dosegam uspehe. Star pregovor pravi: »Kadar si nekaj močno želiš, se želja tudi uresniči.« Isto velja za naše poslovne cilje: če dovolj želimo in verjamemo vanje, če smo jim predani, ni razloga, da se ne bi uresničili. ■

**Paquita Proaño G.,
Hidria Perles Ekvador:**

Vrednote, ki jih osebnostno najbolj cenim, so: poštenost, lojalnost in predanost. V Hidrii Perles Ekvador poleg omenjenih vrednot cenimo zaupnost, preudarnost in pozitivno vedenje. Še ena ključna vrednota, ki jo razvijamo med našimi sodelavci, je "dobra volja", ki pomeni veselo in kooperativno dogovarjanje, pripravljenost za skupne napore, "ljubezen v dejanjih", ki združuje srce in razum z ustvarjalno razumnostjo, ki spodbuja pravičnost in integriteto ljudi ter skupaj s strpnostjo prinese uspešno timsko delo. S timskim delom je možno dosegati uspehe pri vsakdanjem delu v vsakem delovnem okolju. ■



»Najprej pomislimo na jasno definirano vizijo«

Avtorica:

Danaja Oblak

V začetku marca je Hidria z anketo med zaposlenimi ugotavljala, kakšen je trenutni pogled zaposlenih na korporacijo in področja, za katera zaposleni želijo, da bi jih Hidria postavila v ospredje. Anketni vprašalnik je izpolnilo 240 zaposlenih. Skoraj tretjina zaposlenih ob imenu Hidria najprej pomisli na jasno definirano vizijo, cilje in vlogo vsakega posameznika pri doseganju ciljev, sledi pripadnost podjetju, sodelavcem in ciljem. Na vprašani, kaj bi morala Hidria v prihodnje izpostaviti in izboljšati, pa je največ anketirancev izbralo odgovor »opažen in cenjen dober namen« ali »dobro opravljeno delo«.

Na kaj pomislite, ko slišite ime Hidria?

Jasno definirano vizijo, cilje in mojo vlogo pri doseganju ciljev	30,0 %
Pripadnost podjetju, sodelavcem in ciljem	20,4 %
Do zaposlenih, lokalne skupnosti in okolja odgovoren razvoj	16,3 %
Opažen in cenjen dober namen ali dobro opravljeno delo	15,8 %
Dobre odnose med zaposlenimi	11,7 %
Neveljaven odgovor	5,8 %

Kaj bi si želeli, da bi Hidria postavila v ospredje?

Opažen in cenjen dober namen ali dobro opravljeno delo	30,8 %
Jasno definirano vizijo, cilje in mojo vlogo pri doseganju ciljev	20,8 %
Pripadnost podjetju, sodelavcem in ciljem	17,1 %
Dobre odnose med zaposlenimi	16,7 %
Do zaposlenih, lokalne skupnosti in okolja odgovoren razvoj	13,3 %
Neveljaven odgovor	1,3 %

Na katerem področju so po vašem mnenju najbolj potrebne izboljšave?

Opažen in cenjen dober namen ali dobro opravljeno delo	27,9 %
Dobre odnose med zaposlenimi	20,4 %
Jasno definirano vizijo, cilje in mojo vlogo pri doseganju ciljev	17,5 %
Pripadnost podjetju, sodelavcem in ciljem	15,8 %
Do zaposlenih, lokalne skupnosti in okolja odgovoren razvoj	15,8 %
Neveljaven odgovor	2,5 %

Novodobna razmišljanja

VIZIJA NOVODOBNEGA PODJETJA

Avtorja:

**Manica Žmauc Jug in
Sandi Jug, NOVODOBNO
POSLOVNO SVETOVANJE IN
IZOBRAŽEVANJE**



■ Manica Žmauc Jug in Sandi Jug sta strokovnjaka s področja novodobnega poslovnega svetovanja in izobraževanja. Že vrsto let vodita delavnice za zaposlene v Hidrii.

Najvišja in temeljna vrednota novodobnega poslovnega življenja je človek. Ozaveščen in zadovoljen posameznik, ki ni zgolj »človeški vir« ali zaslepljen potrošnik, temveč avtonomno motiviran in odgovoren ustvarjalec ter uporabnik. Sledi svoji viziji, ki izraža njegove potenciale in zadovoljuje njegove potrebe, ter se povezuje z drugimi podobno mislečimi in hotečimi.

Skupaj zapišejo:

»Smo živa skupnost sproščenih, samozavestnih in kreativnih

ljudi, ki imajo skupno delovno pot in vizijo. Vemo, kdo smo in kam gremo. Naša življenja več ne vodijo strahovi in omejitve, temveč jasna, konkretizirana vizija in osebno zadovoljstvo. Smo odprti v procesih svojega izražanja in udejstvovanja, spreminjanje in razvijanje sta naša stalnica. Zaposleni v podjetju smo avtonomno motivirani za svoje delo in sodelovanje. Delo ni nujno zlo, temveč priložnost za osebni razvoj, ustvarjalno samouresničevanje in vplivanje. Vsak prispeva v celoto tisto, kar

najbolje zna in zmore. Poslovna kariera je osebni izziv, ki ga nadgrajujemo in uresničujemo v skupnosti srečnih ljudi. V oddelku svoje sodelavce poznamo, spodbujamo in vodimo. Pomagamo jim, da prepoznajo svoje potenciale, sposobnosti, želje in vizije ter jih čim bolj preprosto, učinkovito in uspešno uresničujejo. Naše podjetje je živahno in se nenehno spreminja ter razvija, tako kot mi sami. Ne bežimo pred problemi, vprašanji in dvomi, ker vemo, da nas učijo in peljejo naprej. Zaupamo, da bomo

skupaj zmogli nove izzive, ker je za nami že mnogo preizkušenj.

Naši medsebojni odnosi so sproščeni. Med nami ni skrivnosti. Sodelavci se resnično poznamo ter spoštujemo pot učenja in zorenja, ki jo je prehodil vsak od nas. Podjetje nam nudi podporo v procesu delovnih in osebnih preobrazb. Skupaj delamo tudi zato, ker se radi družimo.

Sporazumevamo se iskreno, sproščeno in učinkovito. V težkih trenutkih se zmoremo pošaliti in si vzamemo čas, da proslavimo uspehe. Delamo v lepem in zdravem okolju. Svoje delo si organiziramo fleksibilno, tako kot najbolje ustreza vsakemu in vsem. Za delo, ki ga opravljamo z užitkom, smo nagrajeni z dobrim plačilom.

Svoje podjetje s ponosom predstavljamo tudi navzven. V interakciji z drugimi podjetji širimo našo filozofijo in prakso ter tako aktivno spreminjamo svet, v katerem živimo. Ker vemo, da je naš svet naša kreacija.«

Bi se pridružili takšni viziji?

■

Poslovni partnerji Hidrie menijo

Katere vrednote so po vašem mnenju najbolj značilne za Hidrio? Kaj pri sodelovanju s Hidrio najbolj cenite?

Avtorica:

Helena Pregelj Tušar

Mag. Andrej Vizjak, minister Republike Slovenije za gospodarstvo:

Ob imenu Hidria najprej pomislim na visokotehnoško podjetje, globalnost, inventivno naravnost in visoko kakovost specializiranega znanja. Zagotovo so tudi odličnost, zavezanost k uspešnemu in dolgoročnemu razvoju tiste vrednote, ki so med drugim privedle do tega, da je danes Hidria ena naših najuspešnejših, izrazito izvozno usmerjenih družb. ■

Mag. Aleš Žajdela, predsednik uprave Abanke Vipa:

Hidrio spoštujem kot uspešno in učinkovito gospodarsko družbo, zato poznam in cenim tudi njene vrednote. Ena od pomembnih skupnih vrednot obeh družb, Abanke Vipe in Hidrie, je graditev dolgoročnih partnerstev, zagotavljanja kakovosti in zavedanja družbene odgovornosti.

Te vrednote živimo tudi v praksi našega poslovnega sodelovanja. Ker izhajamo iz medsebojnega spoštovanja, je naše skupno delo, po načelu »zmagam-zmagaš«, prijetno. Kar se dogovorimo, pošteno naredimo in stremimo k temu, da smo vedno boljši in dolgoročno zadovoljni partnerji. Sodelovanje v rasti uspešnosti obeh korporacij nas dela močne in uspešne. In prav to v sodelovanju s Hidrio tudi najbolj cenim. ■

Prof. dr. Danica Purg, direktorica IEDC – Poslovne šole Bled:

Poznam vrsto managerjev in liderjev iz korporacije Hidria, ki so se izobraževali pri nas, zato sem prek njih spoznala in prepoznala kulturo podjetja. Hidria je zame pojem inovativnosti, radovednosti, globokega razmišljanja in izjemne ambicioznosti, ki spominja na izrek »samo nebo je lahko meja vzpona.« Pa še nekaj se mi zdi, da je tipično za Hidrio: predanost ljudi, ki jo vodijo; ta lastnost na prvi pogled ni skladna z veliko ambicijo, pri Hidrii pa se kaže, da zagotovo je; morda kot del, ki dopolnjuje harmonijo. ■

Tanja Žakelj, evropska in svetovna mladinska prvakinja v cross country-ju, članica Mountain bike kluba Hidria:

Hidrio znam prav gotovo najbolje oceniti iz vidika vrednot, s katerimi se srečujem preko športa: delavnost, vztrajnost, stremljenje k novim ciljem in s tem napredek kot rezultat. Pri sodelovanju z njo pa najbolj spoštujem in cenim njeno naklonjenost športu – tako tekmovalnemu kot rekreativnemu. V ponos mi je zastopati njene barve in če le najdem čas, se z veseljem udeležim tudi Hidriinih zimskih in poletnih iger. ■





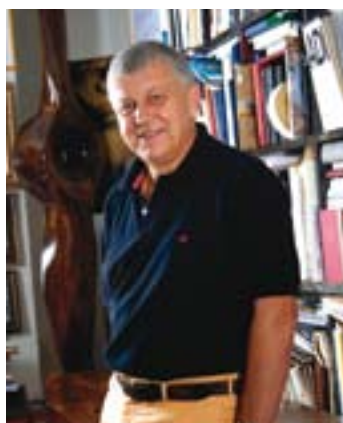
**Prof.dr. Jože Duhovnik, dekan
Fakultete za strojništvo
Univerze v Ljubljani:**

Podjetja, ki se smelo vključujejo na svetovni trg, nam lahko veliko pomagajo, da to smelost uveljavijo tudi v povezovanju z domačimi institucijami znanja. Pri Hidrii smo tak namen zaznali, zato lahko ugotovimo, da jim je veliko do tega, da se preko raziskovalnih nalog na fakultetah vključujejo tudi študentje, njihovi bodoči razvojni inženirji. Največja vrednota, ki smo jo opazili pri sodelovanju s Hidrio, je odlika v poslovnih odličnosti! ■



Oskar Kogoj, oblikovalec:

Izvir sodelovanja sta prijatelja Edi in Ivi Svetlik že iz davnih let Ete Cerknjo, Iskre, znak Rotomatike, znak Kendovega dvorca, idrijske čipke stolpa, znak lesne industrije in prijateljstvo z nekdanjim županom, arhitektom Cvetom Kodrom in odličnimi ljudmi s Cerkljanskega, iz Spodnje Idrije in Idrije. Znamenita valovita črta »valovnica«, ki je pri naših davnih prednikih Venetih pomenila OM ali Božje Stvarstvo, je bila originalni znak Rotomatike in je nastala kot lastnoročni podpis oblikovalca. ■



**Serge Isaac-Sibille, direktor
nabave JTEKT, Francija:**

Hidria ima dolgo zgodovino in dolgoročno poslovno usmeritev. Hidria se odlikuje po delu v timskem duhu, v vseh pogledih je odzivna korporacija. Hidria je jasno usmerjena k svojim kupcem. ■



**Zdenko Pavček, predsednik
Gospodarske zbornice
Slovenije:**

Hidria se aktivno vključuje v procese oblikovanja zakonodaje, sodeluje v tehnoloških platformah, grozdih in se odlikuje kot eno izmed najbolj inovativnih in razvojno usmerjenih globalnih podjetij v Sloveniji. Predstavniki z različnih področij so kot člani prisotni v številnih organih in delovnih telesih GZS. ■



Jani Bavčer, oblikovalec:

Hidriine vrednote, kot jih zaznamam s svojega zornega kota so: strokovnost, zanesljivost, inovativnost, prijaznost do človeka. Pomembna vrednota je tudi prepoznavnost, na kateri bi po moje morali še kaj postoriti. ■



**Marko Umberger, izvršni
direktor investicij in razvoja
tehnologij v Mercatorju:**

Pri Hidrii najbolj cenim to, da je kot podjetje iz malega mesta globalni svetovni igralec daleč od oči Ljubljane, kjer je marsikdo deležen privilegijev za lažje poslovanje. Hidria ne prizna besede »provincia« in si utira svojo pot v svet. ■





■ Alcan Tomos v Kopru je danes v 100 % lasti Hidrie



■ Hidriina ekipa na Ljubljanskem maratonu

OKTOBER

Hidria - 100% lastnica družbe Alcan Tomos

Pridobljen certifikat EUROVENT

Hidria - 100% lastnica družbe Alcan Tomos

Obnova energetskega objekta

Pridobljen certifikat EUROVENT

(Od)rešitev prostora

Hidria na maratonu

Oktober je Hidria s korporacijo Rio Tinto Alcan podpisala pogodbo o prevzemu večinskega deleža v družbi Alcan Tomos v Kopru, s čimer je postala 100% lastnica družbe. Hidrii se je tako pridružila ekipa 170 zaposlenih z dolgoletnimi izkušnjami in znanjem, korporacija je s poslovnim korakom pridobila tudi nove kapacitete za proizvodnjo visokotehnoloških odlitkov z mehansko obdelavo ter ugledne kupce, med njimi Audi in Volkswagen. ■

Obnova energetskega objekta

Hidria AET v Tolminu je oktobra zaključila obnovo energetskega objekta. Z investicijo bo prihranila pri porabi energije za ogrevanje, zaradi optimalnejšega izgorevanja pa bodo emisije snovi v zrak manjše. ■

Hidria IMP Klima je oktobra pridobila mednarodni certifikat EUROVENT za ventilatorske konvektorje. Certifikat potrjuje kvaliteto tehničnih karakteristik Hidriinih ventilatorskih konvektorjev in jih tako po tehnični kakovosti uvršča v sam svetovni vrh. V okviru certifikacije so bili izvedeni zahtevni testi toplotnih in zvočnih karakteristik ventilatorskega konvektorja Climmy 4. ■



■ Kakovost ventilatorskih konvektorjev potrjuje certifikat EUROVENT



■ Prva generacija Akademije mladih managerjev je novembra sklenila celoletno izobraževanje

(Od)rešitev prostora

V Ljubljani je konec oktobra potekal zanimiv dogodek z naslovom (Od)rešitev prostora, na katerem se je srečalo preko 350 arhitektov, oblikovalcev prostora, projektantov in ponudnikov najrazličnejših rešitev, povezanih s prostorom, med njimi tudi Hidria s svojimi rešitvami za klimatizacijo. Preko zgodbe štirih izdelanih ambientov – šolska učilnica, pisarna, bolniška soba ter trgovinski lokal – so sodelujoči na tehničen način predstavili temeljna izhodišča za optimalne prostorske rešitve. ■

Hidria na maratonu

Konec oktobra se je rekordno število Hidriinih sodelavcev in sodelavcev – vseh je bilo kar 60 – udeležilo mednarodnega ljubljanskega maratona. V objektiv smo jih ujeli po uspešno opravljeni preizkušnji. ■

NOVEMBER

Prva generacija zaključila izobraževanje

Nemška revija nagradila Perlesov rezkalnik

Edvard Svetlik vodil delegacijo

Prva generacija zaključila izobraževanje

Konec novembra je na Kendovem dvorcu v Spodnji Idriji potekalo sklepno srečanje prve generacije Akademije mladih managerjev Hidrie ter uvodno srečanje druge generacije. 38 članic in članov prve generacije se je v letu dni trajajočem izobraževalnem programu seznanilo s strategijo korporacije, inovativnim okoljem in korporativno identiteto. Pridobili so nova znanja o vodenju sodelavcev, informacijskih tehnologijah, finančnih načelih in finančni politiki, kontrolingu, pogajanjih, timskem delu, vodenju ključnih kupcev ter konkurenčnosti. ■



■ Perlesov rezkalnik, ki je osvojil prvo mesto



■ Hidria IMP Klima v Ljubljani



■ Novinarska konferenca v Kranju

Nemška revija nagradila Perlesov rezkalnik

Novembra je rezkalnik Perles of Switzerland na neodvisnem testu nemške revije Heimwerker Praxis prejel najvišjo oceno. Med rezkalniki višjega cenovnega razreda si je priboril prvo mesto, ki ga je delil z Boschvim modelom. Žirija je pri Perlesu izpostavila inovativno rešitev izjemno enostavnega in natančnega nastavljanja globine rezkanja. Pri ocenjevanju so upoštevali funkcionalnost, učinkovitost, delovanje ter opremljenost izdelka. ■

Edvard Svetlik vodil delegacijo

Ob uradnem obisku predsednika Vlade RS Janeza Janše v Turčiji je predsednik upravnega odbora Hidrie in predsednik nadzornega sveta GZS Edvard Svetlik vodil močno, 44 člansko gospodarsko delegacijo. ■

DECEMBER

IMP Klimat po novem del Hidrie IMP Klima

Dijaki obiskali Hidria Inštitut Klima

Uspešni pri zaščiti blagovne znamke Iskra

Predstavitve na sejmu KGH v Beogradu

Hidria AET prejela srebrno diplomo

Hidria v Sarajevu začela s proizvodnjo Climmy 4

Zaključena gradnja inštituta za avtomobilsko industrijo

Hidria se je odločila za nakup 40 % deleža v družbi FMR

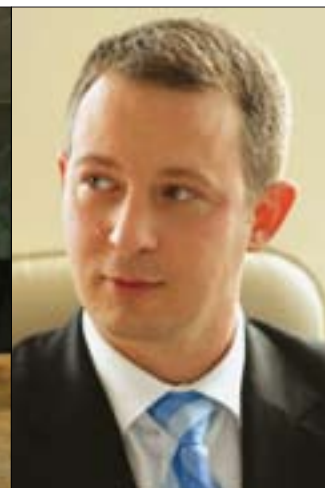
Za razvoj glasbenih talentov

IMP Klimat po novem del Hidrie IMP Klima

Na osnovi dobrih poslovnih rezultatov so v Hidrii IMP Klima pristopili k združevanju poslovne dejavnosti družb Hidria IMP Klima in IMP Klimat, ki je od začetka decembra dalje organizirana v eni družbi, in sicer Hidria IMP Klima s sedežem v Godoviču. Družba Hidria IMP Klima ima tako tri poslovne enote: PE Klima Godovič, PE Klimatske naprave, hladilna tehnika in Avtomatika, s sedežem v Ljubljani in PE Toplotni prenosniki in Obnovljivi viri energije, prav tako s sedežem Ljubljani. ■

Dijaki obiskali Hidria Inštitut Klima

Decembra je Hidria Inštitut Klima v Godoviču gostil dijake 4. letnikov Gimnazije Jurija Vege. Mladi so se seznanili z možnostmi za zaposlitev in ustvarjanje kariere v Hidrii. ■



■ Podelitev diplom za poslovno odličnost

■ dr. Erik Pavlovič

Uspešni pri zaščiti blagovne znamke Iskra

Nekdanje članice sozda Iskra so ob zaključku poslovnega leta 2007 slavile pomembno poslovno zmago. Hidria Perles, Iskraemeco, Iskra ISD, Iskra Mehanizmi in Iskra Merilne naprave so si namreč vrsto let prizadevale za pravico do uporabe blagovne znamke Iskra, ki si jo je brez njihovega konsenza prisvojila družba Iskra d. d.. Zahteve omenjenih družb je lani potrdilo Višje sodišče v Ljubljani, ki je razsodilo v njihovo korist, s čimer se je zaključil več kot desetletje trajajoč spor med nekdanjimi članicami sozda. Vodilni mošje omenjenih družb so v začetku decembra o tej temi spregovorili na novinarski konferenci v Kranju. ■

Predstavitve na sejmu KGH v Beogradu

Na zadnjem kongresu in sejmu KGH v Beogradu, ki se ga Hidria redno udeležuje, tudi kot eden glavnih sponzorjev, je v okviru kongresnih predavanj spregovoril tudi direktor Hidria Inštituta Klima dr. Erik Pavlovič, ki je predstavil področje merjenja grelnih moči naprav za ogrevanje prostorov po evropski normi EN 442, ki natančno določa postopke in parametre pri posameznih merilnih točkah merjenja grelnih moči konvektorjev in radiatorjev. ■

Hidria AET prejela srebrno diplomu

V Slovenski filharmoniji v Ljubljani je 7. decembra potekala slovesnost, na kateri je družba Hidria AET prejela srebrno diplomu Republike Slovenije za poslovno odličnost, ki jo podelujeta Vlada RS in Odbor za priznanja RS za poslovno odličnost. Hidria AET se je uvrstila tudi med finaliste med kandidati za priznanje Republike Slovenije za poslovno odličnost, ki predstavlja najvišje državno priznanje na področju kakovosti. ■



■ Vodstvo Hidrie v Sarajevu



■ Novinarska konferenca ob nakupu deleža v FMR

Hidria v Sarajevu začela s proizvodnjo Climmy 4

V Hidriini družbi Uniklima v Sarajevu so 7. decembra slovesno odprli novo proizvodno linijo ventilatorskih konvektorjev Climmy 4. Novo generacijo konvektorjev odlikujejo privlačen in sodoben dizajn ter izboljšane tehnične karakteristike. Ob tej priložnosti je bil družbi podeljen tudi certifikat kakovosti ISO 9001:2000, ki dokazuje, da so se vlaganja v zadnjih dveh letih, ko Uniklima deluje pod okriljem korporacije Hidria, obrestovala. ■

Zaključena gradnja inštituta za avtomobilsko industrijo

Gradnja inštituta za avtomobilsko industrijo v Tolminu je tekla po načrtih. Gradbena dela so bila ob koncu leta 2007 zaključena, sledilo je opremljanje prostorov. Inštitut bo konec maja letos tudi uradno odprl svoja vrata. ■

Hidria se je odločila za nakup 40 % deleža v družbi FMR

Hidria se je v skladu s svojo dolgoročno strategijo rasti in razvoja odločila za nakup 38,6% deleža idrijske družbe FMR d. d.. Odločitev za ta poslovni korak je bila sprejeta na podlagi prepričanja, da bo naložba v družbo FMR d. d., katere ključna dolgoročna naložba je 29 % delež v družbi Kolektor Group d. o. o., omogočila pozitivne sinergijske učinke med obema skupinama ter njunimi zaposlenimi. ■

Za razvoj glasbenih talentov

Na letošnjem sprejemu so sodelavke in sodelavci Hidrie podelili sredstva za izobraževanje in nakup glasbil šestim mladim glasbenim talentom, predsednik upravnega odbora Edvard Svetlik pa je ob tej priložnosti dirigentu izročil letalsko vozovnico, ki ga je popeljala na mednarodno konferenco pihalnih orkestrrov v ZDA. Na slavnostnem koncertu so tokrat ob spremljavi Godbenega društva rudarjev Idrija nastopili sodelavci Hidrie: Katja Bajec Felc, Katarina Drev, Renato Čibej, Rihard Čibej, Jernej Kusterle ter Helena Pregelj Tušar in dirigent godbe Domen Prezelj. ■



■ Novoletni sprejem



■ mag. Iztok Seljak, Edvard Svetlik in Andra Krapš Rejc

JANUAR

V novo leto z novo organizacijsko strukturo

Industrijski in finančni steber

V novo leto z novo organizacijsko strukturo

Industrijski in finančni steber

Investicije Hidrie v Kopru

Program vrat po novem v družbi Portaks

Na največjem gradbenem sejmu v ZDA

Akademija mladih managerjev Hidrie

Premier na Kendovem dvorcu

Zimske igre Hidria 2008

Hidria, ki je v novo leto vstopila z novo organizacijsko strukturo, v prihodnje načrtuje krepitev korporacijskega in divizijskega nivoja, na drugi strani pa ključnih programov. V tej perspektivi bo spreminjala vlogo ključnih družb ter dosegala optimalno, vitko korporacijsko strukturo. Na nivoju korporacije bodo tako kot doslej združena le ključna področja, ki celotni korporaciji prinašajo največ sinergijskih učinkov. Hidria bo uspešnost dosegala s strateškim načrtovanjem, zagotavljanjem profitabilnosti ter motivacijskim nagrajevanjem zaposlenih. ■

Po uvedbi nove organizacijske strukture Edvard Svetlik, predsednik upravnega odbora, predseduje družbi Hidria d. d., ki je lastnica obeh stebov korporacije – industrijskega in finančnega. Finančni steber vodi predsednica Hidrie FIN Andra Krapš Rejc, industrijski steber vodi predsednik poslovnega odbora mag. Iztok Seljak. Industrijski steber ob novem predsedniku vodijo podpredsedniki: Andra Krapš Rejc, Boštjan Bratuš, Aleksander Hatlak, Miloš Šturm, Živko Kavs, Ivan Rupnik in Dušan Lapajne. ■



■ Premier z osebjem Kendovega dvorca



■ Sejemski prostor Hidrie Perles v ZDA

Investicije Hidrie v Kopru

Družba Tomos Komponente v Kopru, ki zaposluje 35 ljudi, je v začetku poslovnega leta 2008 postala del največje Hidriine divizije, ki se ukvarja z razvojem, proizvodnjo in trženjem izdelkov za klimatizacijo, gretje in hlajenje. ■

Program vrat po novem v družbi Portaks

Hidria vse programe, ki niso v njenem strateškem fokusu, odprodaja, in sicer v prvi vrsti managerjem, ki je programe vodili že pred tem. Tako je ob začetku letošnjega poslovnega leta prodala program vrat, ki nastaja na idrijski lokaciji. Nastalo je novo podjetje Portaks d. o. o., ki proizvaja program posebnih izdelkov in storitev iz nerjavne pločevine ter program industrijskih vrat. Na lokaciji v Idriji še naprej deluje tudi ekipa 20 sodelavcev Hidrie IMP Klima. ■

Na največjem gradbenem sejmu v ZDA

Hidria se je januarja letos ponovno udeležila največjega gradbenega sejma World of Concrete, ki vsako leto poteka v Las Vegasu. Na sejmu je bil razstavljen profesionalni program električnega ročnega orodja Perles of Switzerland, s katerim je na trgu ZDA prisotna že peto leto. ■

Akademija mladih managerjev Hidrie

Po uvodnem spoznavnem večeru se je druga generacija Akademije mladih managerjev Hidrie januarja udeležila prvega izobraževalnega srečanja. Devetnajst mladih managerjev se je seznanilo s strategijo korporacije, inovativnostjo in področjem informacijskih tehnologij. Spregovorili so tudi o »insights« osebnostnih analizah. ■

Premier na Kendovem dvorcu

Predsednik Vlade RS Janez Janša se je skupaj z nekaterimi ministri in državnimi sekretarji januarja mudil na obisku severne Primorske. Na Kendovem dvorcu v Spodnji Idriji je po delovnem kosilu spregovoril na popoldanski novinarski konferenci. Kot so nam zaupali na Kendovem dvorcu, je bil premier navdušen nad hišno kulinariko, pohvalil je kuharje ter drugo osebje. Ob vladnem obisku severne Primorske je Hidrio obiskala tudi državna sekretarka vladne službe za razvoj Katja Lautar. ■

Zimske igre Hidria 2008

V Smučarskem centru Cerklje ob Gori so 27. januarja potekale tradicionalne zimske igre korporacije Hidria. Na tekmovanju v veleslalomu in deskanju na snegu so se najbolje odrezali tekmovalci ekipe Hidria Rotomatika, drugo mesto je zasedla ekipa Hidria AET, tretje ekipa Hidria IMP Klima. ■



■ Druga generacija Akademije mladih managerjev



■ Hidria na sejmu v Parizu

FEBRUAR

Na sejmu Interclima+elec v Parizu

Hidria v Kolumbiji zabeležila 50-odstotno rast

Na sejmu Interclima+elec v Parizu

Seminar o sistemskih rešitvah v prostoru

Hidria v Kolumbiji zabeležila 50-odstotno rast

Talentirani osnovnošolci na obisku

Priznanje za 100-odstotno skladne dobave

Med 5. in 8. februarjem je Hidria razstavljala na mednarodnem sejmu Interclima+elec v Parizu. Ob tej priložnosti je svetovni strokovni javnosti prvič predstavila nekatere okolju prijazne novosti za industrijo klimatizacije, gretja in hlajenja, ki jih v primerjavi s konkurenčnimi izdelki odlikujejo energetska varčnost, višji izkoristek in nižja šumnost. ■

Seminar o sistemskih rešitvah v prostoru

Hidria IMP Klima je februarja organizirala seminar o sistemskih rešitvah v prostoru, natančneje rešitvah za distribucijo zraka, ogrevanje in hlajenje, adiabatno hlajenje, predstavila pa je tudi novosti na področju celovitih rešitev upravljanja stavb. ■

V Hidriini družbi, ki v Kolumbiji trži električno ročno orodje, so že v prvem letu aktivne prisotnosti na trgu presegle plan prodaje za 50 odstotkov. Po uspehu v Ekvadorju, kjer z električnim ročnim orodjem že dosegajo 60-odstotni tržni delež, so si v Hidrii zadali cilj, da postanejo vodilni ponudnik električnega ročnega orodja v andskem predelu Južne Amerike. ■



■ Ustvarjalni osnovnošolci



■ Hidria na sejmu v Milanu

Talentirani osnovnošolci na obisku

Februarja je Hidria v Spodnji Idriji gostila 40 idrijskih osnovnošolcev. Obisk je bil namenjen spoznavanju naravoslovno-tehničnega področja v industriji ter promociji strokovnega izobraževanja na tem področju. Hidriini strokovnjaki so mlade obiskovalce na ustvarjalen način seznanili z uporabnostjo kemije, elektrotehnike in strojništva pri vsakdanjem delu, najbolj pa jih je navdušilo preizkušanje znanja z eksperimenti v Hidriinih laboratorijih. ■

Priznanje za 100-odstotno skladne dobave

Hidria je februarja prejela priznanje »Zero Defect Award«, ki ga vsako leto svojim dobaviteljem podeljuje Remy Automotive, največji proizvajalec alternatorjev in zaganjačev za tovorna vozila na svetu. Hidriini priznanje pomeni velik uspeh, saj jo uvršča med najkakovostnejše proizvajalce in dobavitelje gredi in struženih delov za avtomobilsko industrijo v Evropi. Večina gredi, izdelanih za podjetje Remy Automotive, je danes vgrajenih v tovorna vozila znamke Mercedes v Evropi. ■

MAREC

Na sejmu Mostra Convegno Expocomfort v Milanu

18 sobot pred Merkurjevimi centri

Inovacijski forum



■ Inovator Vlado Schweiger (drugi z leve)



■ Inovacijski forum

Na sejmu Mostra Convegno Expocomfort v Milanu

Sredi marca je svoja vrata v italijanskem Milanu odprl največji evropski sejem klimatizacije, na katerem je med 2.750 razstavljalci iz vsega sveta, nastopala tudi Hidria. Premierno so bili razstavljeni solarni sistemi, ki predstavljajo strateško pomembno tržno usmeritev. Hidria je na trg plasirala nov tip klimatske naprave, elektronsko komutiran EC motor z nizkošumnim aksialnim ventilatorjem, novo družino stropnih kasetnih enot Climmy Comfort 2 in druge novosti. ■

18 sobot pred Merkurjevimi centri

Pred Merkurjevimi centri je marca stekla serija predstavitev Hidriinega profesionalnega električnega ročnega orodja Perles ter hobi orodja Iskra ERO. Marca so predstavitve potekale v Izoli, Novi Gorici, Novem mestu, aprila v Krškem, Naklem, Lescah in Kranju. Maja bodo predstavitve na Jesenicah, v Jaršah, ljubljanskem BTC, Rudniku in v Litiji, junija v Slovenj Gradcu, Velenju, Celju in na Ptujju, julija pa v Mariboru. ■

Inovacijski forum

V Tolminu je sredi marca potekal 3. inovacijski forum Hidrie, na katerem so bili razglašeni inovatorji leta, avtorji najboljših koristnih predlogov ter avtorji najboljših diplomskih del v letu 2007. Celodnevni forum je bil namenjen razpravi o strategiji razvoja inovativnosti v korporaciji ter predstavitvi uspešne prakse na področju inovacijskega managementa. ■

Pogovor z Ivanom Habičem, direktorjem poslovne enote toplotni prenosniki in obnovljivi viri energije

“SONCE NE IZSTAVLJA RAČUNA”

Avtor:
mag. Boštjan Tušar
Foto: arhiv Hidrie

Vse bolj pomembno vprašanje, ki si ga zastavljamo bodoči graditelji individualnih stanovanjskih hiš, je vprašanje energetske učinkovitosti. Ker ima Hidria na tem področju bogato znanje in dolgoletne izkušnje, v zadnjem času pa domači in mednarodni javnosti predstavlja tudi inovativne rešitve prihodnosti, med njimi solarne sisteme, vam v tokratni številki časopisa Hidria ponujamo nekaj nasvetov, ki jih velja upoštevati pri gradnji lastnega doma. Na naša vprašanja je odgovarjal strokovnjak, direktor poslovne enote toplotni prenosniki in obnovljivi viri energije v Hidrii Ivan Habič.



■ Ivan Habič

Na kaj moramo paziti že pred samo gradnjo stanovanjske hiše, če želimo, da bo ta energijsko učinkovita?

Pri gradnji energijsko učinkovite stanovanjske hiše je treba paziti na veliko detajlov. Začetek je že pri načrtovanju, projektiranju in postavitvi objekta v prostor. Pomembna je orientacija strehe in postavitev oken. Na južni steni hiše je smiselno postaviti večino oken, tudi velika okna do tal, na severni pa samo nujna, manjša okna za potrebno svetlobo. Energetsko gledano je najboljša streha enokapnica, obrnjena proti jugu. Mnenja o lepoti takih streh so seveda različna. Oblika hiše naj bo kocka ali kvader, hiša naj ima čim manjšo zunanjo površino glede na notranji volumen.

Pomembno je, da izbranemu projektantu povemo, da želimo energijsko varčno hišo,

saj bo tako lahko upošteval detajle, ki so potrebni za take objekte. Tako se izognemo večini sprememb v fazi gradnje. Gradbena podjetja izkušnje pri gradnji energetske učinkovitih hiš še pridobivajo.

Ali je energetsko bolj učinkovita zidana ali montažna hiša?

Praviloma imajo montažne hiše debelejšo toplotno izolacijo in so zato energetsko učinkovitejše. Stene v montažnih hišah so večinoma narejene kot sendvič z več kot 20 cm izolacije v sredini. Montažna hiša se hitreje ogreje in ohladi, saj stene nimajo mase, ki akumulira toploto. Vendar to ne pomeni, da zidana hiša ne more biti energijsko učinkovita. Če na zunanjo stran stene namestimo enako debelino izolacije kot pri montažni in uporabljamo kvaliteten material, lahko dosežemo odličen rezultat. Pri zidani hiši moramo zelo paziti, da



■ Hidiini solarni sistemi hotela Sol Aurora v Umagu (Hrvaška)

preprečimo toplotne mostove, na primer pri balkonih, prekladah, betonskih vogalih, ki jih dodatno izoliramo. Prednost zidanih hiš je v veliki toplotni akumulaciji sten, ki se kaže v počasnem ohlajanju in ogrevanju hiše.

Kje v hiši so največje energijske izgube?

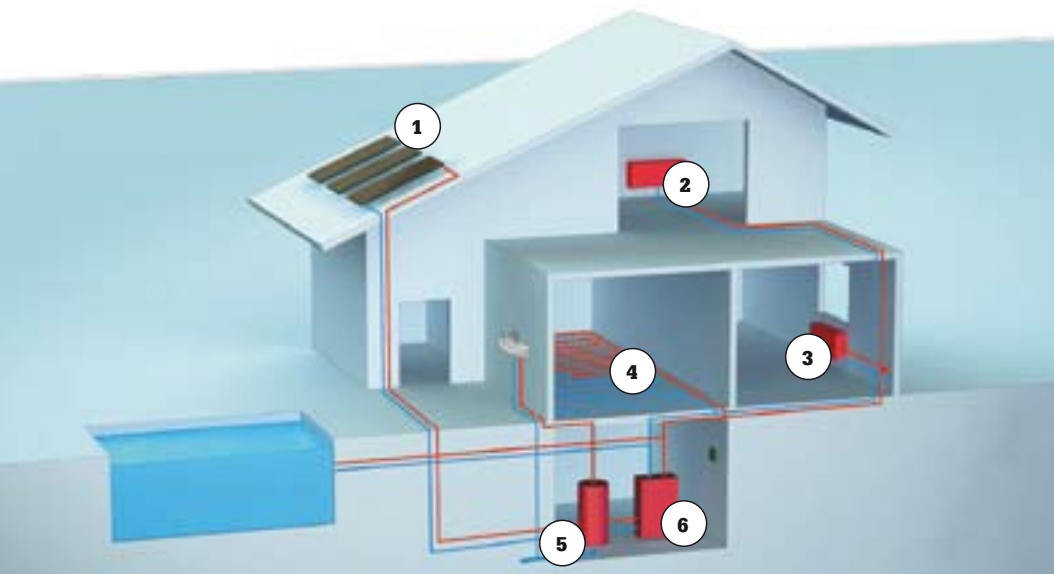
Navadno do največjih izgub prihaja skozi okna. Vendar ko skozi okno sije sonce, v prostor pridobivamo energijo. Zato je pomembno, da imamo velika okna do tal na južni strani in majhna okna na severni strani. Okna naj bodo s trostojno zasteklitvijo in tesna, obenem pa potrebujemo kontrolirano umetno prezračevanje z rekuperacijo toplote. To pomeni, da ogreti zrak, ki se črpa iz hiše, odda toploto na hladni zrak, ki prihaja v hišo. S centralno prezračevalno napravo,

ki jo izdelujemo v Hidrii, zagotovimo ustrezno količino zraka v hiši z izkoristkom odpadne toplote preko 80 %. Če imamo v hiši netesna okna in vrata, prihaja do prezračevanja, ki pa je zelo odvisno od vetra – bolj ko piha, večje je zračenje. Toplota se brez rekuperacije sprošča v okolico, v prostor pa prihaja mrzel okoliški zrak.

Kakšne vrste ogrevalni sistem priporočate v stanovanjski hiši?

Tu ni enoznačnega odgovora, kar pomeni da so kombinacije zelo različne. Priporočam centralni zalogovnik toplote s pripravo tople sanitarne vode in sončne kolektorje ter še dodaten vir. Kakšen je ta dodaten vir, je odvisno od tega, kateri vir nam je najbolj priročen. Če imamo trdo gorivo (drva), sta kotel na uplinjaje drv in centralni zalogovnik zelo dobra rešitev.

Za hišo do 200 m² naj ima zalogovnik okoli 800 litrov in od 14 do 16 m² ploščatih sončnih kolektorjev. Sonce ne izstavlja računa, je popolnoma brezplačno. Tako lahko s soncem skupno pokrijemo preko 35% potrebe po topli sanitarni vodi in toplote za ogrevanje. Zalogovnik toplote, ki ga Hidria plasira na trg letos, je možno kombinirati z vsemi pečmi (biomasa, plin, olje, drva, toplotna črpalka) in sončnimi kolektorji. Zalogovnik bo imel montirano pripravno enoto s črpalkami in avtomatiko, tako da ga bo potrebno le priključiti in že bo v funkciji. Njegova največja prednost bo v temperaturnem slojenju, kar pomeni, da bodo po višini zalogovnika različne temperature. Sonce bo grelo celoten volumen, zgornji del zalogovnika pa se bo dogreval s pečjo ali toplotno črpalko, če bo potreba po višjem temperaturnem nivoju. Zgoraj bo izhod za radiatorsko



■ Priprava sanitarne vode ter dogrevanje prostorov z energijo sonca

- 1 Sprejemniki sončne energije na strehi skupaj z vgradnimi nosilci
- 2 Radiatorski visokotemperaturni ogrevalni krog
- 3 Nizkotemperaturni ogrevalni krog talnega gretja
- 4 Kombinirani hranilnik toplote
- 5 Primarni ogrevalni vir (plinski kondenzacijski kotel, kotel na biomaso...)
- 6 Ostali elementi, potrebni za delovanje sistema (avtomatika, črpalčni set, polnilno varnostni elementi, povezovalne cevi...)

Solarni sistem priprave tople vode je zasnovan tako, da preko na streho nameščenih ploščatih sprejemnikov sončne energije v kombiniranem hranilniku toplote ustvarjamo zalogo toplote. Hranilnik toplote hrani zbrano toploto plastno po višini z različnimi temperaturnimi nivoji. Toploto lahko razvodimo tako v talno gretje, ki potrebuje nižje temperaturne nivoje (do 30°C), kot tudi v radiatorsko gretje, za kar so potrebni višji temperaturni nivoji (do 55°C). Hkrati se na samem vrhu hranilnika toplote segreva zaloga za sanitarno vodo. V primeru, da ni na voljo dovolj sončnega obsevanja, je za pripravo tople vode na voljo eden izmed klasičnih virov ogrevanja s kotlom. Nad sistemom bdi nadzorna enota, ki zagotavlja optimalno delovanje sistema v vseh pogojih.

gretje, v spodnjem delu zalogovnika pa bo izhod za talno gretje. Talno gretje je zelo priporočljivo za nizkoenergijske hiše, saj take hiše ne potrebujejo visokih temperatur za ogrevanje. Če tak sistem kot dodaten vir uporablja toplotno črpalko, se jo lahko poleti v kombinaciji s centralno prezračevalno enoto uporabi za hlajenje hiše. Tako imamo enoten sistem, ki skrbi za ogrevanje in hlajenje hiše s poudarkom na izkoriščanju energije sonca.

Je življenje v energijsko učinkoviti hiši bolj ali manj udobno?

Življenje v energijsko varčni hiši je najmanj tako udobno kot v običajni hiši. Kakovost zraka v prostoru je konstantna, ni odvisna od odpiranja oken in vremena, temperatura ne niha. Stene v hiši imajo višjo temperaturo kot pri običajni gradnji, vse to pripomore k večjemu ugodju v prostoru. Možna je regulacija in spremljanje parametrov na daljavo.

Ekonomija graditelja pogosto težko prenese večje investicije v energijsko varčne hiše. Kakšen je lahko razpon podražitve pri energijsko varčnih hišah in kakšne ugodnosti ima lahko pri tem graditelj?

Veliko je odvisno od projekta oziroma oblike hiše. Hiša z veliko vogali in kompleksnejšo streho se bo veliko bolj podražila kot pa tista z enostavnejšo obliko. Razpon možnosti za vgrajene materiale je velik. Prednost take gradnje je tudi v tem, da država subvencionira določeno opremo, npr. kolektorje ali peči na biomaso z zalogovnikom, in daje ugodna posojila za nakup take opreme. Na daljši rok se taka gradnja izplača, sploh če upoštevamo še ugodje in dejstvo, da smo naredili nekaj za zmanjšanje izpustov toplogrednih plinov. To je lahko naš prispevek k zmanjševanju pojave tople grede. Kar 40% primarne energije namreč porabimo v zgradbah.

Ali zahtevajo sistemi v varčni hiši tudi posebno vzdrževanje?

Menjavo filtra na prezračevalni enoti, nič drugega.

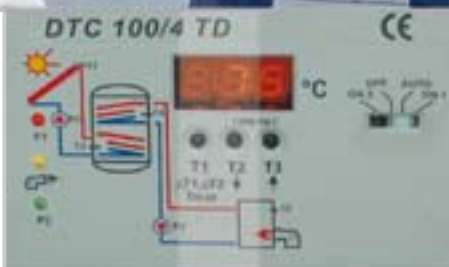
Katere države imajo najbolj razvite trge energijsko učinkovitih zgradb? Kakšno je stanje v Sloveniji?

Kakšna je prihodnost tega področja?

Na tem področju so vodilne skandinavske države, Nemčija in Avstrija. V Sloveniji se je to področje začelo bliskovito razvijati v zadnjih dveh, treh letih. Med domačimi, slovenskimi proizvajalci ima pomembno vlogo Hidria, ki ponuja prezračevalne enote, sončne kolektorje, regulacijo, rešetke za vpihovanje, talne konvektorje, centralne zalogovnike toplote ipd.. Izdelki so plod našega dolgoletnega razvoja in preizkušanja v laboratorijih. Imamo tudi široko mrežo pooblaščenih montažerjev za vgradnjo Hidriine solarne opreme. Ker imamo zelo široko znanje, so naši sistemi s stališča učinkovitosti zelo dobra rešitev.



Občuti sonce, prepusti se energiji



AKCIJA! SONČNI KOLEKTORJI STARO ZA NOVO

- Zakaj menjava?
 - do 20 % večja učinkovitost
 - večji prihranek
 - enostavna zamenjava (enake vgradne mere)
- Akcija velja za modele sprejemnikov tipa IMP SSE 80, 84, 87 in ST.
- Akcijske cene veljajo tudi za redno prodajo

Akcija traja od 20. 4. do razprodaje zalog

Informacije: T: 01/300 52 15,
F: 01/786 5578
E: collectors@hidria.com

Hidria

Vabljeni na sejem
Energetika, Celje,
kjer bomo predstavili
vse novosti

13. - 16. maj 2008

Hala L/09

Reference Hidrie na področju klimatizacije, gretja in hlajenja

KONGRESNI CENTER BRDO KRANJ

Avtorica: **Tanja Tominec**

Kongresni center Brdo je v času predsedovanja Slovenije Evropski uniji v središču pozornosti evropskih medijev in širše javnosti. V prvi polovici letošnjega leta gosti preko 130 dogodkov. V kongresnem centru so na voljo dvorane za novinarje, sprejemna avla in konferenčna dvorana za 550 gostov.

Distribucijo zraka v Kongresnem centru Brdo zagotavljajo različni modeli Hidriinih difuzorjev. Skupaj s talnimi konvektorji so razporejeni v treh etažah objekta, ki se razteza kar na 9000 kvadratnih metrov skupne površine.

Poleg novega kongresnega centra je Hidria kot dobavitelj opreme sodelovala še pri treh slovenskih protokolarnih objektih. ■



PALÁCIO DO GELO, Portugalska

Avtorica: **Lucie Havelkova**

Palácio do Gelo je s površino 175.000 kvadratnih metrov eden od treh največjih nakupovalnih centrov na Portugalskem, ki odpira svoja vrata aprila letos.

Zgradba ima devet nadstropij, tri od njih pod zemljo, 40.000 kvadratnih metrov nakupovalnih površin, drsališče, spa center, prostore za šport in razvedrilo, restavracije, hipermarket, terase, sedem kinodvoran ter inovacijsko-razvojni center Visabeira.

Hidriina družba Keio na Portugalskem je pri projektu sodelovala z opremo za klimatizacijo. V objekt je vgrajenih kar 1000 Hidriinih požarnih loput, 260 okroglih difuzorjev različnih barvnih izvedb, 200 kosov dimoodvodnih loput, 150 vpihovalnih šob in ostalih izdelkov. ■

SUPERNOVA RUDNIK LJUBLJANA

Avtorica: **Tanja Tominec**

Najnovejši center SUPERNOVA obsega več kot 35 tisoč kvadratnih metrov površine v dveh nadstropjih. Gre za prvo fazo, druga bo končana jeseni 2009.

Hidria je pri projektu sodelovala kot celovit ponudnik prezračevanja, ogrevanja in hlajenja. Poleg dobavljenih izdelkov so Hidriini strokovnjaki posamezne sklope, od razsvetljave, konvektorjev, difuzorjev, kotlovnico in klimatske naprave, do hladilne postaje povezali v centralno-nadzorni sistem. Sistem krmiljenja posameznih enot se tako upravlja z enega, centralnega mesta. ■



HIDRIA BO HLADILA VROČICO EUROSONGA

Avtorica: **Tanja Tominec**

Hidria, ki je s svojo družbo že več let prisotna v srbski prestolnici, je z investitorji Beoarene sklenila uspešen posel. V ogromno dvorano so namreč vgrajeni Hidriini izdelki za klimatizacijo, gretje in hlajenje. Kar 1200 vpihovalnih šob in 600 požarnih loput ustvarja ugodno klimo in skrbi za požarno varnost. Lahko bi rekli, da bo Hidria na prihajajočem Eurosongu, ki bo Beoareno postavil v središče pozornosti evropske javnosti, s svojimi rešitvami hladila vročico razgretih tekmovalcev. ■



www.hidria-perles.si

Iskra ERO

V naravi znamke Iskra ERO je, da spodbujamo k ustvarjalnosti in družinskim projektom, ki bivanju dodajajo vrednost. Orodje boste prepoznali po zeleni barvi, barvi vaše in naše narave.

creative nature

BV1142



KZ51



SK182



KB69



VV5-713



V EVROPSKI AVTO LETA JE VGRAJENO HIDRIINO ZNANJE

Avtorica:

Helena Pregelj Tušar

Foto:

Robert Zabukovec



Avtomobilski malček Fiat 500, ki je bil na trg lansiran julija lani, januarja letos pa je na slovesni podelitvi nagrad v Berlinu prejel lovoriko »evropski avto leta 2008«, uspešno osvaja evropske ceste. V nekonvencionalen, do okolja prijazen mali avtomobil je kot sestavni del volanskega sistema vgrajeno tudi ohišje elektronike, ki ga je razvila in izdelala Hidria.

Hidria je pri razvoju omenjenega izdelka posebno pozornost namenila visokim zahtevam po kakovosti površine, ki bistveno pripomore k umeščanju elektronike v ohišje in s tem večji varnosti pri upravljanju z vozilom. Elektronika volanskega sistema se uvršča med tako imenovane varnostne dele avtomobila, ki so podvrženi najvišjim standardom kakovosti. Hidria je z razvojem

omenjenega ohišja elektronike začela v drugi polovici leta 2006. Uspešno sodelovanje pri projektu Fiat 500 je Hidrii prineslo še eno pomembno nominacijo za ohišje volanske letve za novo platformo vozil Ford Ka. ■



■ Sestavni del volanskega sistema, ki ga za Fiat 500 izdeluje Hidria.



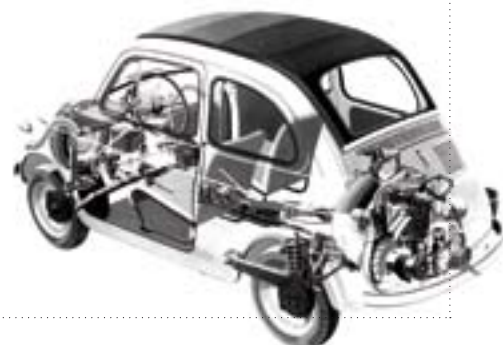
»WE ARE, YOU CAR«?!

Nekaj zanimivosti o Fiatu 500

- Fiat je novi model lansiral **4. julija 2007**, natanko 50 let po tem, ko je bil tržiču prvič predstavljen njegov predhodnik, legendarni Fiat 500.
- Na slovenske ceste je Fiat 500 zapeljal na Valentinovo, 14. februarja letos.
- Svoj prihod v Veliko Britanijo je Fiat 500 naznanil z vožnjo na londonskem razglednem kolesu London Eye. Nad britansko prestolnico je zakrožil 21. januarja ob 20. uri, natanko 500 ur po začetku leta 2008, v eni od kabin kolesa pa je vztrajal vse do 3. februarja, pri čemer je »prevozil« približno 135 km.
- Ob podelitvi prestižnega naziva "evropski avto leta 2008" so Fiatu 500 v Berlinu odstopili tudi del podzemne železnice. Po novem letu so lahko potniki občudovali dva avtomobila, ki ju je na posebnih platformah prevažala lokomotiva. Mimoidoče je pozdravljal tudi hudomušen nooletni napis: »Srečen novi avto leta« (»Happy new car of the year everybody«).
- Različne kombinacije dodatne opreme Fiata 500 omogočajo skoraj 500.000 možnosti osebne prilagoditve avtomobila.
- Po besedah izvršnega direktorja Fiat Group Automobiles Sergia Marchionneja je bil Fiat v preteklem letu najhitreje rastoča blagovna znamka v Evropi.
- Poseben športni Fiat 500 vozi brazilski voznik Formule 1 Felipe Massa.
- Naslednje leto bo Fiat lansiral Fiat 500 v kabriolet izvedbi.
- Slogan, ki promovira novi Fiat 500, se glasi: »You are, we car.« Na internetu lahko o njem najdete kar nekaj mnenj, večina pa jih gre nekako takole: »Prosimo, da avtorju nemudoma priskrbite nepovratno vozovnico do najbližje jezikovne šole!« No ja, morda pa se bo nelogičen stavek vseeno izkazal kot uspešen marketinški prijem?

IKONA V SVETU AVTOMOBILIZMA

Novi Fiat 500 je nasledil predhodnika, ki se je v svoji 18-letni zgodovini med letoma 1957 in 1975 zapisal med ikone sodobnega časa. V Fiatu so v tem času izdelali natanko 3.893.294 vozil. Z njegovo pomočjo je veliko Italijanov in Evropejcev uspelo uresničiti sanje o družinskem avtomobilu.



HIDRIINE REŠITVE ZA AVTOMOBILSKO INDUSTRIJO...

Avtorica:
Helena Pregelj Tušar



BMW X6

Komponenta, ki jo za BMW X6 izdeluje Hidria, je del električne vodne črpalke, inovativne rešitve v avtomobilski industriji. Hidriino znanje, vgrajeno v prestižni coupejevski avtomobil, podpira zmanjševanje porabe goriva in s tem emisij CO₂.

Rešitev – zaenkrat jo uporablja samo korporacija BMW – je nadomestila klasično vodno črpalko, ki je bila prej gnana z jermenskim prenosom.

Tovorna vozila Man

Hidria je s svojimi rešitvami sodelovala pri razvoju specifičnih, NoNox sistemov, ki močno prispevajo k zmanjševanju vsebnosti dušikovih oksidov v izpuštih. Aplikacija je namenjena vgradnji v tovorna vozila.

Motocikli BMW

V najnovejše motocikle BMW 800 GS so vgrajeni štirje izdelki, okvirji iz aluminija, razviti in izdelani v Hidrii. Razvoj se je s kupcem pričel pred dvema letoma in se uspešno zaključil decembra lani s pričetkom redne serije.

Dacia Logan pick-up

Čeprav se Dacia Logan uvršča med avtomobile nižjega cenovnega razreda, se lahko pohvali z inovativnimi rešitvami iz aluminija v novo razvitem, visoko kakovostnem volanskem sistemu. Hidria je za Dacio Logan izdelala ohišje volanskega druga, ki je bilo prej jekleno, zdaj pa aluminijasto, s čimer prispeva k manjši teži vozila ter boljšim možnostim reciklaže.

Clio Storia

Hidria že vrsto let sodeluje s francoskim Renaultom. Znanje, ki so ga razvili Hidriini strokovnjaki, je vgrajeno v avtomobile Megane, Clio, Laguna in še bi lahko naštevali. Za Renaultove avtomobile je Hidria razvila dele za kompresorje, starterje, sisteme za brisalce. Najnovejša referenca med Renaultovimi avtomobili je Clio Storia, ki ima v mehanizmu sedežev vgrajen Hidriin izdelek.

Volkswagen Passat

Hidria je za novi Passat razvila in izdelala nosilec, namenjen pritrditvi volanskega sistema na šasijo vozila. Passat je tako eden redkih avtomobilov, ki v ta namen uporablja izdelek iz aluminija, s čimer potrjuje Volkswagnovo strateško usmeritev v uporabo materialov z dobrimi možnostmi reciklaže.

Peugeot 308

Hidria je za Peugeotove dizelske motorje 2.0 HDI razvila dele vžignega sistema, natančneje ogrevalne svečke. Na podlagi lani dogovorjene strateške pogodbe o medsebojnem sodelovanju Hidria predstavlja strateškega razvojnega dobavitelja francoske korporacije PSA Peugeot Citroen za hladni zagon dizelskih motorjev.

... so vgrajene v avtomobile vseh največjih evropskih proizvajalcev. Večkrat nagrajene inovacije Hidrie v primerjavi s konkurenčnimi izdelki odlikujeta predvsem manjša poraba energije in manjša količina okolju škodljivih emisij. Z razvojem okolju prijaznih izdelkov se Hidria pridružuje svetovnim okoljevarstvenim prizadevanjem.



Motokros KTM

Hidria je leta 2005 začela projekt osvajanja vžignega sistema za avstrijskega proizvajalca motokrosov KTM. Gre za popolnoma nov in zelo zahteven sistem. Razvojna ekipa Hidrie je izdelek razvila in testirala, ključne in dolgotrajne teste pa je opravil kupec, tako v laboratorijih kot na terenu v ekstremnih razmerah Afrike in Avstralije. Težko pričakovani začetek proizvodnje ter dobav za predserije je stekel novembra lani. Hidriini strokovnjaki pričakujejo, da se bo posel razširil tudi na štiritaktne motorje, kar bo zahtevalo modifikacijo obstoječega izdelka, predvsem z nadgradnjo elektronike.

Citroen C5

Med razvojnimi dobavitelji, ki so snovali končno podobo Citroenove limuzine višjega srednjega razreda C5, je od samega začetka sodelovala tudi Hidria, ki se je vključila v razvoj nove generacije HDI dizelskih motorjev. Hidria je preko sodobnih sistemov hladnega zagona teh motorjev prisotna v celotni paleti 1.4, 1.6, 2.0 in 2.2 litrskih motorjev.

Tovarna vozila Mercedes

V tovorna vozila znamke Mercedes so vgrajene Hidriine gredi zaganjačev, ki so sestavni del motorjev. Februarja letos je Hidria za omenjene izdelke prejela priznanje »Zero Defect Award«, ki ga vsako leto svojim dobaviteljem podeljuje Remy Automotive, največji proizvajalec alternatorjev in zaganjačev za tovorna vozila na svetu. Nagrada pomeni 100-odstotno skladne dobave z vsemi visokimi kakovostnimi zahtevami.

Ford Transit

Hidria je v sodelovanju z vodilnim svetovnim proizvajalcem izpušnih sistemov razvila regenerator filtra trdih delcev v izpušnih sistemih dizel motorjev, ki je že vgrajen v dostavna vozila Ford Transit. Glavne prednosti izdelka so predvsem ekološke narave, saj zagotavlja do 50% manjšo porabo goriva za regeneracijo filtra, manjši volumen izpušnih sistemov, tudi skupna cena sistema je nižja. ■

Mojster

IskraERO

narava stvarjanja

Avtorji:

Maruša Slavec**Brigita Fojkar Gašperlin****Aleš Zakotnik**

Foto:

Maruša Slavec

IZDELAJ GORENJSKI STOLČEK

V naravi znamke Iskra ERO je, da spodbuja k vsem družinskim projektom, ki bivanju dodajajo vrednost. Ker je orodje Iskra ERO rojeno v Kranju, vam tokrat predstavljamo izdelavo gorenjskega stolčka. Z njim boste razveselili vaše najmlajše, stolček je pa tudi imeniten okras.

ZA IZDELAVO STOLČKA POTREBUJETE:

ORODJE IN PRIBOR:

- vbodna žaga PZ 55A Iskra ERO,
- list za vbodno žago,
- vibracijski brusilnik VB 250 Iskra ERO,
- rezkalnik NR 1412E Iskra ERO,
- akumulatorski vrtalnik-vijačnik BWV 1202-17,
- krona za les premera 35 mm,
- krona za les premera 25 mm,
- svedri premerov: 8, 6 in 3 mm,
- hobi set za mozničenje (mozničke premera 6 mm (4 kose) in mozničke premera 8 mm (2 kosa),
- poljuben profilni rezkar za rezkalnik,
- lesni vijaki dimenzij 4,5 x 60 mm (2 kosa),
- lesni vijaki 3,5 x 35 mm (8 kosov),
- lepilo za les,
- svinčnik za les,
- meter.

ZAŠČITNA OPREMA:

- zaščitna očala,
- delovna obleka, ki ne sme biti ohlapna,
- delo mora potekati v budnem spremstvu polnoletne osebe.

ZA DELOVNO POVRŠINO IN DELO POTREBUJETE:

- sponi za les (lahko eno, lažje bo z dvema),
- delovno mizico.

MATERIAL:

- leseno desko dimenzij 100 x 30 cm, debeline od 2 do 2,5 cm za sedalo in naslanjalo ter 2 povezovalna elementa za noge (povezovalna elementa sta dva: daljši je 5,5 x 26 cm, krajši pa 5,5 x 21 cm),
- letev dimenzij: 1,30 m x 4 cm x 4 cm (za 4 noge).

Strokovnjak priporoča uporabo smrekovega lesa, saj je najlažji za obdelavo.

Strokovnjak svetuje: izdelave stolčka se lotite v garaži, kleti oziroma delavnici. Potrebovali boste še sesalec ali metlo za čiščenje prostora, saj pri delu nastanejo prah, ostružki.

PREDPIPRAVA:

Iz tanjšega kartona, lesa ali drugega materiala naredimo šablono za sedalo in naslanjalo. Oblike so lahko poljubne. Bolj kreativen stolček bo, lepše bo - lahko pa za prvi poskus vzamete naš predlog.



■ [Slika 1] Šablona za sedalo



■ [Slika 2] Šablona za naslonjalo



■ [Slika 3] Šablone obrišemo s svinčnikom

1. Vzamemo leseno desko dimenzij 100 x 30 cm ter jo položimo na delovno mizico. Fiksiramo jo s sponami za les. Na desko položimo prej izdelane šablone ter jih obrišemo s svinčnikom za les. Med izrisi naj bo 1 cm prostora. Pozor. Na koncu deske mora ostati še 11 cm deske, iz katere naredimo dva povezovalna elementa. [Slika 1] [Slika 2] [Slika 3]



■ [Slika 4] Trik za lažje izrezovanje krivulj



■ [Slika 5] Naslonjalo izrežemo do konca po šabloni



■ [Slika 6] Pod kotom odrežemo spodnji rob naslonjala

2. Vzamemo vbodno žago PZ 55 in izrežemo sedalo po šabloni. Pri naslonjalu za lažje izrezovanje krivulj z vodno žago predhodno z akumulatorskim vrtnikom in krono dimenzij 35 mm izvrtamo izvrtine. Za izvrtine sredi naslonjala srednjo izvrtino izvrtamo s krono 35 mm, stranski pa s krono 25 mm. Naslonjalo do konca izrežemo po narisani šabloni. [Slika 4] [Slika 5]

3. Da bo stolček bolj udoben, moramo poskrbeti za pravi nagib naslonjala. Zato spodnji rob z vbodno žago odrežemo pod kotom 15 stopinj. Rezanje pod kotom se nastavi z nagibom naslonske mize vbodne žage. [Slika 6]



■ [Slika 7] Pod kotom 15 stopinj izrežemo 4 noge



■ [Slika 9] Robove obdelamo z rezkalnikom



■ [Slika 10] Okrasni robovi



■ [Slika 8] Elemente zbrusimo



■ [Slika 9a] Robove obdelamo z rezkalnikom



■ [Slika 11] Okrasni robovi



■ [Slika 12] Okrasni robovi

4. Iz preostanka deske izrežemo še povezovalna elementa dimenzij: 5,5 x 26 cm in 5,5 x 21 cm

5. Vzamemo letev dolžine 1,30 m, jo vpneemo na delovno mizo ter izrežemo z vbodno žago 4 nogice dolžine 30 cm pod kotom 15 stopinj.

LEPOTNA OBDELAVA:

6. Za bolj gladko površino in lažjo obdelavo z rezkalnikom vse izrezane elemente zbrusimo z vibracijskim brusilnikom. [Slika 8]

7. Vzamemo rezkalnik NR1412E s poljubnim profilnim rezkalom za nadaljnjo obdelavo robov: sedala, naslonjala in nog.

[Slika 9] [Slika 9a] [Slike 10-12]

8. Vzamemo prej izrezana povezovalna elementa ter nanju prilepimo ter dodatno privijemo noge. Na vsak povezovalni element dve. Pazimo na kote. Uporabimo vijake 3,5 x 35 mm in lepilo za les. Uporabimo po dva vijaka na nogo. [Slika 13]

IN STOLČEK BO SESTAVLJEN

9. Vzamemo naslonjala in s svinčnikom zarišemo pozicijo naslonjala na sedalu. [Slika 14]



■ [Slika 13] Nogi na povezovalnih elementih



■ [Slika 14] Obrišemo naslonjalo



■ [Slika 19] Pod kotom 15 stopinj izrežemo 4 noge



■ [Slika 22] Povezovalna element z nogami pritrdimo na spodnji del sedala



■ [Slika 15] Izvrtamo



■ [Slika 20] Naslonjalo pritismo na sedalo



■ [Slika 23] Povezovalna elementa dodatno pritrdimo z vijaki



■ [Slika 16] V izvrtine vstavimo točkala



■ [Slika 21] Naredimo izvrtine na povezovalni element



■ [Slika 23] Stolček je narejen



■ [Slika 17] Naslanjalo pritismo na točkalo



■ [Slika 18] Na označenih mestih izvrtamo izvrtini za moznika

10. Vzamemo sveder premera 8 mm in izvrtamo 2-3 izvrtine za vstavitve moznikov. V izvrtini najprej vstavimo točkala, s pomočjo katerih določimo pravo pozicijo izdelave izvrtin v naslonjalu. [Slika 15] [Slika 16]
11. Naslonjalo pritismo na točkala. Na označenih mestih naslonjala izvrtamo izvrtini za moznika. V vsako damo par kapljic lepila in vstavimo moznika. Lepilo nanesemo tudi po označenem mestu na sedalu. [Slika 17] [Slika 18] [Slika 19]
12. Naslonjalo pritismo na sedalo. Za dodatno ojačitev še privijemo z vijaki. [Slika 20]

13. Sledi pritrditev nog. Naredimo po dve izvrtini premera 6 mm v vsak povezovalni element. Vstavimo točkala in s pritiskom na spodnji del sedala označimo poziciji izvrtin. Izvrtamo izvrtine premera 6 mm še na označenih mestih spodnjega dela sedala. V luknje vstavimo lepilo in moznike. Povezovalni element pritismo spodnji del sedala. Enak postopek ponovimo še za drugi povezovalni element. Povezovalni elementa še dodatno pritrdimo z vijaki. [Slika 21] [Slika 22] [Slika 23]

Stolček je narejen. Lahko ga poljubno pobarvamo. Ker pa je znamka Iskra ERO okolju prijazna, svetujemo uporabo laka na vodni osnovi. ■

Žive legende

ZGODBA O VRTALNIKU

Najstarejši Hidriin izdelek
je na tržišču že 60 let

Avtorica:
Maruša Slavec
Foto:
arhiv Hidrie



1948

Hidria ni le inovativna, v prihodnost usmerjena korporacija, ponosna je tudi na svoje korenine in dolgoletno tradicijo. Najstarejša, danes Hidriina družba, je švicarski Perles of Switzerland, ki je s svojim delovanjem začel leta 1936. V rubriki »Žive legende«, ki jo namenjamo predstavitvi Hidriinih tržnih uspešnic z dolgo zgodovino, tokrat predstavljamo električni vrtalnik, Hidriin izdelek z »najdaljšo brado«, ki se je rodil pred natanko 60 leti v švicarskem Pieterlnu.

Leta 1948 je ugledal luč sveta prvi vrtalnik, ki so ga njegovi snovalci poimenovali EVS1. Njegov razvoj se je sicer začel že leta 1946, a je zaradi obilice dela trajal kar nekaj časa. Prvi vrtalnik z možnostjo vrtenja do 10 mm je dolgo časa ostal sam v panogi, do leta 1950 pa je dobil še nekaj novih družinskih članov. EVS 3 je imel asinhronski motor z močjo 0,75 kW in vrtenje do premera 30 mm. ■

1936 – Švicarski Perles

Perles, danes najstarejšo družbo Hidrie, je leta 1936 v švicarskem mestu Pieterlen ustanovil Rudolf Weber. V podjetju so najprej izdelovali elektromotorje, s katerimi so bili poznani po Evropi. Podjetje je skozi leta raslo in se razvijalo, v letu 1945 pa so začeli tudi z razvojem električnega ročnega orodja.

62 LET KASNEJE

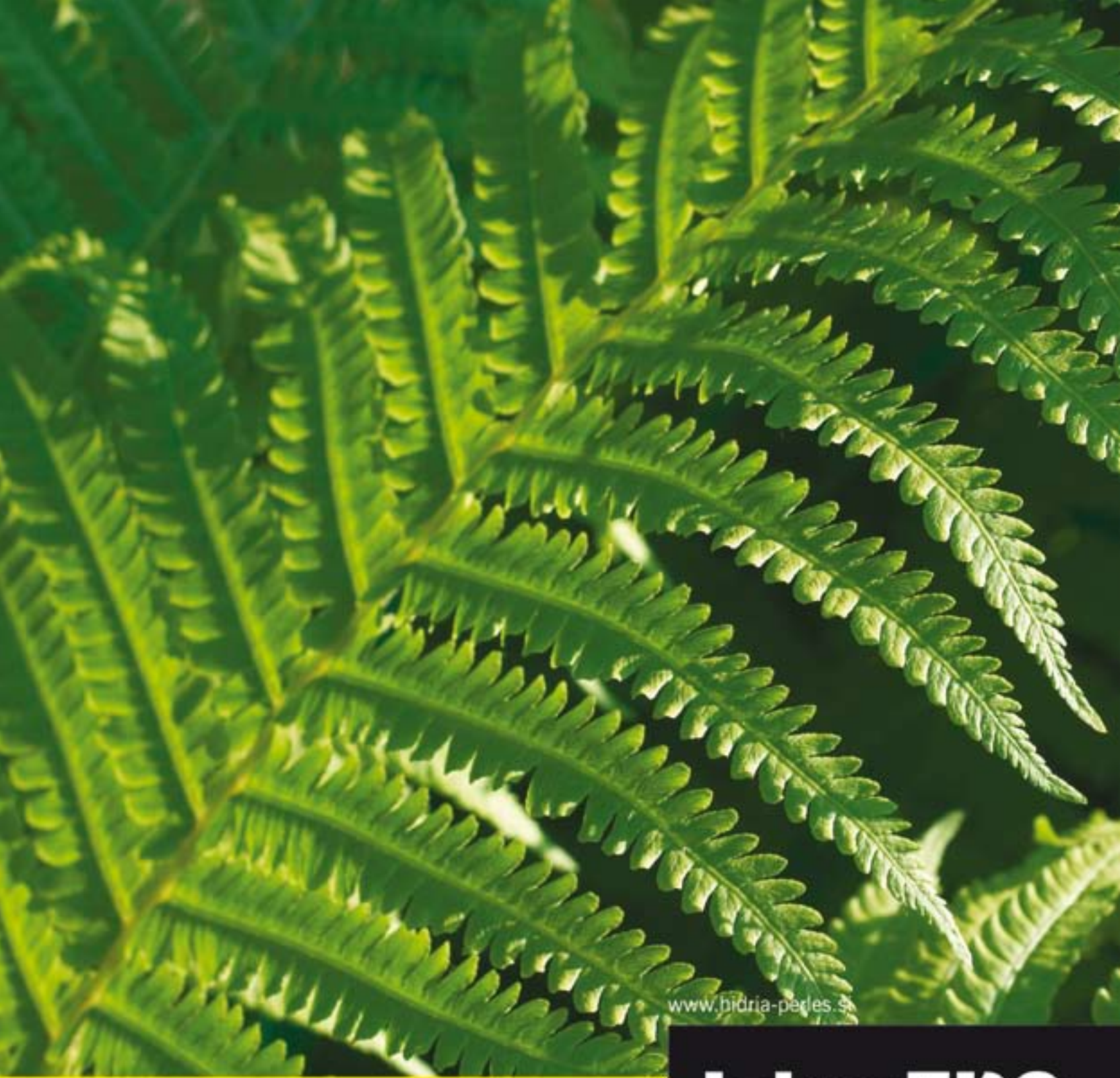
Od prvih vrtalnikov do danes se je veliko spremenilo. Prvi vrtalniki so imeli aluminijasto ohišje, ki je bilo v primeru nepravilne rabe lahko celo nevarno. Ohišje današnjih vrtalnikov je iz kakovostne plastike, vrtalniki pa so dvojno izolirani, kar zagotavlja še dodatno varnost. Današnje vrtalnike odlikuje tudi ergonomska oblika in so bistveno lažji. Seveda se razlikujejo tudi po tehničnih karakteristikah. Novi vrtalniki imajo bistveno daljšo življenjsko dobo, večjo moč, elektronska stikala, varnostne sklopke.

Od leta 1948 do leta 1950 je bil v programu le en vrtalnik, samo v letu 2007 pa je na trg prišlo kar 12 novih modelov Hidriinih vrtalnikov.



DRAGULJI?

Čeprav je uporabnost, kakovost in vzdržljivost izdelkov Perles neprecenljiva, ime ne pomeni draguljev, kar mnogi mislijo, temveč je enostavno le francosko ime za mesto Pieterlen.



www.bidria-perles.si

Iskra ERO

V naravi znamke Iskra ERO je, da spodbujamo k ustvarjalnosti in družinskim projektom, ki bivanju dodajajo vrednost. Orodje boste prepoznali po zeleni barvi, barvi vaše in naše narave.

creative nature

KZ51



VV7-1013



NR2-808



KB11



BV1361



Avtor:
mag. Rudi Kragelj
Foto:
Robert Zabukovec

ODPIRAMO VRATA INŠTITUTA V TOLMINU



30. maja bo svoja vrata uradno odprl Hidria Inštitut za avtomobilsko industrijo v Tolminu. V inštitutu bo delovalo devet laboratorijev, med njimi testna celica s hladno komoro, ki je edinstveni laboratorij za dinamične preizkuse motorjev v Sloveniji. Projekt v vrednosti 6 milijonov evrov je deloma podprt s sredstvi Evropskega sklada za regionalni razvoj.

Danes inštitut zaposluje 19 strokovnjakov, do leta 2012 pa naj bi se njihovo število povzpelo na 50. V inštitutu bodo priložnost za kreativno in inovativno razvojno delo našli strojni, elektro in kemijski inženirji ter strokovnjaki s področja fizike, informacijskih tehnologij, metalurgije in drugih področij. ■



GRADNJA INŠTITUTA

- Temeljni kamen inštituta sta položila premier Janez Janša in predsednik upravnega odbora Hidrie Edvard Svetlik **9. septembra 2005**.
- **10. oktobra 2006** je bil opravljen prvi izkop za novi objekt.
- **21. decembra 2007** se je 19 inženirjev že preselilo v nove prostore.
- Opremljanje inštituta, ki se razteza na 3.200 kvadratnih metrih površin, se bo zaključilo maja letos.
- **30. maja 2008** bo slavnostni dogodek ob odprtju Hidria Inštituta za avtomobilsko industrijo.

■ Inštitut v Tolminu je drugi izmed treh Hidriinih inštitutov. Prvi že deluje v Godoviču, tretjega bo Hidria gradila v Spodnji Idriji.

Avtorica:

Tanja Mohorič

Foto:

Robert Zabukovec

HIDRIINI INOVATORJI LETA 2007

Hidria že vrsto let načrtno spodbuja inovacijsko dejavnost med zaposlenimi.

V lanskem letu je bilo na razpis za najboljše inovacije prijavljenih 10 projektov, letos že 43.

Zaposleni so v letu 2006 podali 483 koristnih predlogov, s katerimi so ustvarili 590.000 evrov gospodarske koristi, lani že 896 predlogov, katerih gospodarska korist je znašala 803.000 evrov.

Lani je Hidria za nagrade inovatorjem namenila 110.000 evrov sredstev, nadaljevala je tudi s stalnim investiranjem v izobraževanje zaposlenih. V letu 2007 je uspešno zaključilo študij 15 Hidriinih diplomantov ter 6 magistrov, korporacija pa je pridobivanje novega znanja spodbujala tudi z najrazličnejšimi projekti, med njimi Akademijo mladih managerjev, forumi s področja inovativnosti, avtomobilske industrije ter industrije klimatizacije gretja in hlajenja.

Na 3. inovacijskem forumu Hidrie, ki je marca potekal v Tolminu, so bili razglašeni inovatorji leta 2007.

INOVACIJA LETA 2007 V KATEGORIJI IZDELKI IN STORITVE

1. mesto: Vlado Schweiger

Valovita geometrija aksialnega ventilatorja





2. mesto: Karel Tiegl in
Tomaž Dremelj
Adiabatsko hlajenje zraka



3. mesto: Igor Jurman, Stane Pivk
in Bojan Lapanja
Samoadaptivno difuzijsko hlajenje elektromotorja



3. mesto: Matjaž Zatler, Rok Remic,
Filip Koželj in Uroš Grošelj
Vijačnik za suhomontažno gradnjo



3. mesto: David Pišljar
**Program javljanja napak delovanja preko
centralnih nadzornih sistemov**

INOVACIJA LETA 2007 V KATEGORIJI POSLOVNI PROCESI IN ORGANIZACIJA POSLOVANJA

1. mesto: Katja Bajec Felc, Benjamin Bukovec, Miro Vehar in Robert Vončina
Izvedba sistema monitoringa proizvodnje



2. mesto: Ivan Kosmač, mag. Vito Bratuš in
Žiga Bajt / Zavod za gradbeništvo Slovenije
Razvoj alternativne metode validacije prototipa



2. mesto: Bojan Rink,
Darko Rogač in
Dejan Lipušček
**Uvedba »pretoka enega kosa«
v proizvodni celici**

3. mesto: Marko Čibej,
mag. Boris Gantar,
dr. Erik Pavlovič in
Andraž Maček
**Sistemsko določevanje
karakteristik distributivnih
elementov**



INOVACIJA LETA 2007 V KATEGORIJI TEHNOLOŠKE REŠITVE IN TEHNOLOGIJA PROIZVODNJE

1. mesto: mag. Vito Bratuš in dr. Marko Kovač

Simulacija štancanja realne ortotropne pločevine



2. mesto: Davorin Rejc, Valter Žagar in Jože Pregelj

Konstrukcija naprave za obdelavo in kontrolo grelca čepne svečke



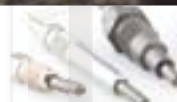
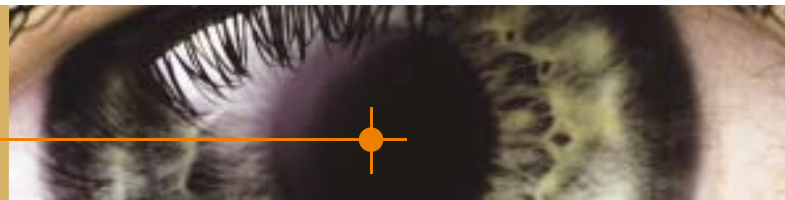
**2. mesto: Tomo Dežman
in Franci Veternik**
**Individualni sistem ločevanja
tehnološkega odpadka**

**3. mesto: Valentin Arnež,
Nenad Kezele in Dušan Razdrh**
**Uvedba tehnologije finega
struženja namesto brušenja**



Hidria

**Imamo vizijo,
poznamo pot.**



Hidria se uvršča med pomembne ustvarjalce zelenega, varnega in pametnega transporta. Z naprednimi in inovativnimi rešitvami na področju krmilnih mehanizmov, vžignih in izpušnih sistemov aktivno prispeva k manjši porabi energije, znižanju emisij in večji varnosti.

Sodelujemo z različnimi razvojnimi inštitucijami v EU ter soustvarjamo standarde zelene in varne mobilnosti.

TRA Transport Research Arena, ki bo od 21. do 24. aprila 2008 potekala v Cankarjevem domu v Ljubljani, bo združila vse ključne evropske razvojne potenciale s tega področja.

Hidria bo na TRA aktivno sodelovala na plenarnih zasedanjih in konferencah, svoje najnovejše rešitve bo predstavila na razstavnem prostoru v preddverju Cankarjevega doma.

KORISTNI PREDLOG LETA 2007

1. mesto: Marjan Perdih in Robert Morenčič
Sprememba upora čepne svečke



2. mesto:
Simon Permozer
Opustitev toplotne obdelave za rotorje reza 589



3. mesto: Edo Oselj
Izboljšava tehnologije ozobljenja gredi z vrtečo konico

DIPLOMSKO DELO LETA 2007



1. mesto:
Polona Likar
Analiza pričakovanj potencialnih odjemalcev podjetja Hidria Rotomatika



2. mesto:
Tomislav Štrukelj
Uvedba sistema Kanban supermarket v podjetju Hidria Rotomatika



3. mesto:
Damir Česnik
Uravnavanje mehanskih lastnosti inconela 718 s toplotno obdelavo



Hidria z dolgoletno politiko štipendiranja ter intenzivnim povezovanjem z osnovnimi in srednjimi šolami, fakultetami in drugimi izobraževalnimi institucijami spodbuja izobraževanje mladih, kreativnih in visoko motiviranih bodočih sodelavcev, ki bodo pripravljeni razvijati in ustvarjati nove rešitve za industrijo klimatizacije, gretja in hlajenja, avtomobilsko industrijo ter industrijo električnih ročnih orodij.

Kot drugi največji štipenditor v državi Hidria svojim štipendistom ponuja finančno podporo v obliki štipendij, pa tudi strokovno pomoč pri pripravi seminarskih in diplomskih nalog ter v obliki mentorstva pri praktičnem izobraževanju v poslovnih enotah in strokovnih službah.

Za uresničitev razvojnih ciljev razpisujemo kadrovske štipendije za šolsko leto 2008/2009

Družba Hidria Rotomatika

za naslednje nazive:

uni. dipl. inž. elektrotehnike	5
uni. dipl. inž. strojništva	10
uni. dipl. inž. računalništva	2
uni. dipl. ekonomist	3
uni. dipl. inž. kemije	1
uni. dipl. inž. metalurgije	1
elektrotehnik	5
strojni tehnik	10
mehatronik operater	5
orodjar	10
oblikovalec kovin	5
elektrikar	2

Družba Hidria Perles

za naslednje nazive:

Univ.dipl. ing. strojništva	1
Univ.dipl.ing.elektroteh.	1
Oblikovalec kovin	2
Strojni tehnik	1
Mehatronik operater	1

Družba Hidria IMP Klima

za naslednje nazive:

univ.dipl.inž.strojništva; smer energetsko in procesno strojništvo	5
univ.dipl.inž.strojništva; smer konstruiranje in mehanika	1
univ.dipl.inž. elektrotehnike; smer elektronika	1
oblikovalec kovin	6
orodjar	2
mehatronik operater	4
strojni tehnik	3
elektrotehnik; smer energetika ali smer elektronika	2

Družba Hidria AET

za naslednje nazive:

univ. dipl. inž. strojništva	3
dipl. inž. strojništva	3
strojni tehnik	3
oblikovalec kovin	1

V MODI JE ZELENA

Avtor:
mag. Boštjan Tušar



Je že tako, da se moda stalno spreminja, najsibo pri oblačilih ali avtomobilih, tako tudi na področju informatike. Včasih je bilo moderno, da je računalnik zasedal celo sobo in je bil kot tak skoraj predmet malikovanja. Po tem je bilo moderno, da je bil računalnik priključen na televizijski sprejemnik v topli dnevni sobi. In nato je vse postalo mobilno ter hkrati tudi oblikovno in barvno dovršeno. Tako se je spreminjala moda, ki jo je narekoval neprestani tehnični razvoj na eni ter tržna ekonomija na drugi strani. In tako je tudi danes, pri čemer je trenutna modna naravna IT barva: zelena.

IT industrija ustvari kar 2% onesnaženja s CO₂

V zadnjih dveh letih je predvsem v razvitem delu sveta skokovito zrasla ekološka ozaveščenost in skoraj ga ni več, ki ne bi s prikritim strahom spremljal napovedi posledic ekoloških sprememb. In ravno to je računalniška industrija s pridom pozitivno izkoristila ter nazive priznanih italijanskih modnih oblikovalcev na elektronskih napravah hitro nadomestila z napisi ali logotipi, ki uporabniku zagotavljajo, da ima v rokah ali na mizi okolju prijazen izdelek. Strinjamo se lahko, da ni daleč dan, ko bodo zakonske določbe urejale tudi energijsko varčnost elektronskih naprav, tako kot to denimo ureja regulativa EURO za področje avtomobilske industrije. To se bo zagotovo zgodilo kmalu, saj po nekaterih ocenah IT industrija ustvari približno 2 % onesnaženja z ogljikovim dioksidom.

Računalniška oprema obremenjuje okolje

Dodatna vzpodbuda za nas vse pa je ta, da je računalniška oprema še vedno izrazito energijsko neučinkovita, zato imamo po izračunih velikanske možnosti izboljšav. Enostaven primer sedanje neučinkovitosti sta domači namizni računalnik in LCD monitor, ki skupaj v danem trenutku porabljata okoli 200W električne energije. Vse, kar od te energije dobimo, pa je

denimo spisan tekst v urejevalniku besedila. Če ta tekst še natisnemo na papir, se zgodba o neprijaznem odnosu do okolja še bolj zaostri: tiskalniki porabijo dodatno električno energijo, v tonerjih ali kartušah uporabljajo strupene snovi in tudi papir je treba nekako pridelati na okolju nič kaj prijazen način.

Sleherni kos računalniške in podobne elektronske opreme obremenjuje okolje v vseh fazah svojega življenjskega cikla, začeni s pridelavo materialov, ki so potrebni za sestavo računalnika. Nadaljuje se s proizvodnjo računalniških komponent, kjer se ustvari največji delež omenjenega CO₂. Nič manj računalniška oprema ne obremenjuje okolja med samo uporabo, potem pa je tu še vprašanje odpadkov, posebno za okolje škodljivih izrabljenih baterij.

Hidria v korak z "modnimi trendi"

Kako se torej lotiti problematike varovanja okolja in hkrati (p)ostati moden? V korporaciji Hidria in njenih družbah to poskušamo dosegati na različne načine. Kupujemo računalnike in strežnike, ki imajo varčne procesorje. Izrabljene tonerje, kartuše in baterije zbiramo skladno s standardi kakovosti in varovanja okolja na posebnih mestih. Smo sredi projekta vpeljave virtualnih strežnikov, ki bodo omogočili zmanjšanje števila dejanskih

fizičnih strežnikov; s tem bomo dosegli neposredne pozitivne učinke zaradi občutno zmanjšane porabe električne energije in posredne učinke na račun lažjega vzdrževanja strežnikov. V letu 2008 in naprej načrtujemo še nekaj prijemov, s katerimi bomo zares modni. Uredili bomo strežniško sobo, da bo le-ta energijsko učinkovita, uporabnike bomo s pomočjo podpisov v elektronskih sporočilih pozivali k zmanjšani porabi papirja, med drugim pa bomo s skupinskimi nastavitvami poskrbeli, da bodo vsi računalniki v korporaciji ob daljši neuporabi izklapljalni zasloni in diske ter tako še dodatno znižali porabo energije.

Kako varčevati doma?

In še nasvet za e-varčevanje v domačem okolju: kupite si LCD monitor, čimmanj tiskajte, nastavite ohranjevalnik zaslona z ugašanjem monitorja ter diska. Če ste res zagrizen varčevalec, lahko uporabljate črn spletni iskalnik Black Google, ki varčuje s porabo monitorja: www.blackle.com ■

NOVI NASLOVI E-POŠTE V KORPORACIJI

Korporacija Hidria uporablja nove naslove elektronske pošte. Novi naslovi imajo končnico @hidria.com, torej **ime.priimek@hidria.com**.

Domen Prezelj, dirigent Godbenega društva rudarjev Idrija

GLASBA, GOSPODARICA DUŠE

Avtorica:
Tadeja Ozebek
Foto:
Robert Zabukovec

Domen Prezelj je dirigent Godbenega društva rudarjev Idrija, najstarejše godbe v Evropi, ki že od leta 2002 deluje pod generalnim pokroviteljstvom Hidrie. »Redkokdaj se med orkestrom in pokroviteljem vzpostavi tako odličen odnos,« meni Domen Prezelj in dodaja: »Pri tem je zagotovo najbolj zaslužen gospod Edvard Svetlik, ki se zaveda, kako pomembno je vlagati v kulturni utrip kraja in s tem bogatiti tudi duhovno vrednost podjetja.«

Domna Prezlja veseli, da je Hidria ob koncu lanskega leta podelila donacije šestim perspektivnim članom idrijske godbe, njemu pa že drugo leto zapovrstjo omogočila pot na največjo dirigentsko konferenco na svetu v Chicagu v ZDA. »Ameriški sistem je precej drugačen od našega, tam ne poznajo ljubiteljskih mestnih godb, kot pri nas. Gre za popolni profesionalizem. Konferenca je precej naporna, predavanja, seminarji in koncerti se vrstijo od pol devetih zjutraj pa tja do enih ponoči. Predavajo tako glasbeni strokovnjaki kot psihologi, v kratkem času prejmeš ogromno informacij in ogromno znanja,« navdušeno pripoveduje Domen Prezelj, ki je o svoji glasbeni poti tokrat spregovoril za časopis Hidria.



»Mislim, da sem bil edini, ki je ob petih zjutraj vstal iz postelje in sledil celotni poti godbe skozi mesto,« se spominja Domen Prezelj, ki je pri komaj šestih letih tako zavzeto spremljal prvomajsko budnico ter svojega očeta, ki je igral trobento pri cerkljanski godbi.

Kasneje je trobenta postala tudi njegov instrument. Z velikim spoštovanjem se spomni svojega prvega in, kot pravi, najboljšega učitelja Ludvika Čibeja. »Na izboru za pesem Evrovizije je tistega leta zmagala Julie,« pripoveduje Domen: »Pri uri trobente sem svojega učitelja vprašal, če jo zna zaigrati. Ludvik je vzel trobento in v hipu zaigral, jaz pa sem poslušal z odprtimi usti in veliko željo, da bi tudi sam nekoč znal zaigrati pesem, čeprav bi mi nekdo povedal samo naslov.«

Domna Prezlja je glasbena pot kasneje vodila na Srednjo glasbeno in baletno šolo v Ljubljano, nato na Filozofsko fakulteto, kjer je študiral muzikologijo. Pri študiju je srečal mag. Tomaža Faganela, ki je še danes njegov prijatelj in mentor, že v času študija pa ga je spodbujal k izpopolnjevanju na številnih dirigentskih simpozijih.

Z dirigentstvom se je Domen Prezelj najprej srečal v domačem Cerknem. Že pri desetih letih je bil član cerkljanske godbe na pihala, že pri dvajsetih pa je v roke prvič vzel dirigentsko paličico. Najprej v Cerknem, kasneje, leta 2001, v Idriji. Ponosen je, pripoveduje Domen, da lahko že osmo leto vodi najstarejšo godbo v Evropi, ki se ponaša s preko 340-letno zgodovino.

Čeprav je bilo godbeništvo ves čas njegova »prva ljubezen«, je že v dijaških letih poučeval trobento v Cerknem in Idriji, skupaj z Marijo Rijavec zasnoval mladinski pihalni orkester, učil je tudi glasbo na idrijski gimnaziji in delal kot glasbeni urednik na radiu Odmev. Danes je zaposlen v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani, kjer ureja glasbeno kulturno dediščino oziroma zapuščino slovenskih skladateljev in ustvarjalcev.

»Dirigent mora biti predvsem dober psiholog, biti mora v dobri psihofizični kondiciji, uglasiti mora ogromno število značajev in razumeti godbenike od 15. do 75. leta starosti. Biti dirigent pomeni veliko odgovornost.« Po Domnovem mnenju je ena najtežjih nalog dirigenta motiviranje ljudi: »Igranje v godbi pomeni tudi odpovedovanje: torkovi, petkovi in sobotni večeri so rezervirani za vaje. Včasih je bilo to drugače, godbo so sestavljali rudarji, ki so po dolgem delavniku v temni jami iskali razvedrilo. Ko so bile vaje, so jamo smeli zapustiti. Danes je ljudi dosti težje motivirati, iskati moram drugačne impulze.«

»Zavedam se, da je današnji čas drugačen. Tehnologija doživlja izjemen napredek, ki prodira tudi v glasbo. Zavedam pa se tudi, da glasbe in koncertov ne more nič nadomestiti. Prepričan sem, da bo idrijska godba tudi čez sto let še vedno igrala prvomajsko budnico



na ulicah Idrije,« pravi Domen Prezelj. »Že pred leti so zapisali, da je glasba gospodarica naše duše. Imeli so prav. Glasba te lahko v trenutkih, ko si najnižje, spet sestavi. Dirigentstvo moje življenje napolnjuje z energijo, z barvami. Idrijski godbi se z veseljem posvečam zaradi spoštovanja tradicije, pa tudi zaradi neuničljivega humora njenih članov.« ■

Hidria je ob koncu lanskega leta namenila donacijo v višini 6.000 evrov mladim perspektivnim glasbenikom, članom idrijske godbe na pihala. Njihov skupni imenovalec so talentiranost, doseženi uspehi in predanost glasbi.



Rok Šinkovec

Rok Šinkovec je študent tretjega letnika Fakultete za strojništvo v Ljubljani, hkrati tudi dijak Srednje glasbene in baletne šole Ljubljana. Igranja tube se je začel učiti pri petnajstih letih. Učil se je pri Luki Einfaltu, Julijanu Vidmarju, Silvu Dolinšku in Igorju Krivokapiču, trenutno ga uči Damjan Jureš. Rok je član idrijske godbe od leta 2003. Je tudi član Univezitetnega pihalnega orkestra Ljubljana, Simfoničnega orkestra SGBŠ Ljubljana in Kar češ brass banda. Poleti je na Irskem kot eden izmed izbrancev igral v svetovnem mladinskem pihalnem orkestru pod okriljem svetovnega združenja simfoničnih in pihalnih orkestrrov WASBE. Donacijo Hidrie bo namenil udeležbi na Canford Summer School of Music – enotedenskem izobraževanju v Angliji, kjer bo svoje znanje izpopolnjeval pod taktirko svetovno znanih dirigentov. ■



Špela Flajšaker

Špela Flajšaker je učenka devetega razreda osnovne šole v Idriji, že šest let pa se uči igranja flavte pri učiteljici Gordani Buh. Mentorica jo je veliko naučila, spodbuja jo tudi k sodelovanju na glasbenih tekmovanjih in nastopih. Donacijo Hidrie bo porabila za dodatne učne ure pri priznanem flavtistu, profesorju Cvetu Kobalu, ki je, pravi Špela, odličen glasbenik in njen velik vzgled. Dodatnih ur pri njem se veseli, saj bodo pomenile nadgradnjo znanja, pa tudi drugačne izkušnje so, kot pravi, vedno dobrodošle. Špela je tik pred odločitvijo, kam po osnovni šoli. Kot nam je zaupala, odhaja na idrijsko gimnazijo, po zaključku nižje glasbene šole pa bo razmislila, ali bi šolanje vzporedno z gimnazijo nadaljevala še na srednji glasbeni šoli. Od septembra 2007 je tudi članica idrijske godbe na pihala, kar namerava ostati še naprej, ker pri »pleh muski« res zelo uživa in se veseli novih nastopov. ■



Blaž Dežela

Blaž Dežela je svojo glasbeno pot začel kot flavtist, nadaljeval pa s klarinetom. Največ izkušenj so mu prinesle redne vaje in nastopi, veliko se je udeleževal tudi poletnih glasbenih šol. Ivan Rijavec je bil po njegovem mnenju eden od učiteljev, ki so mu dali največ znanja. Tako s klarinetom vztraja že šest let, član godbe pa je od leta 2001. Pri sami godbi na pihala mu je najbolj všeč vzdušje, ki vlada med člani. Upa tudi, da se jim bo pridružil še kakšen član, ki bi s svojim igranjem pripomogel k ohranjanju tradicije. Donacijo Hidrie bo namenil nakupu bas klarineta. Tudi v prihodnje bosta njegovo življenje spremljala glasba in sodelovanje z godbo. ■



Jani Kenk

Jani Kenk je štirinajstletnik iz Črnega Vrha nad Idrijo, ki že sedem let igra rog. Prvi dve leti ga je učil Aleš Rupar, kasneje pa Neža Gruden, ki ga uči še danes. Jani je na svoji glasbeni poti nanizal že precej uspehov. Pred tremi leti je prejel srebrno plaketo na 34. tekmovanju mladih glasbenikov RS in leta 2006 prvo nagrado v Beogradu. Dve leti je igral v simfoničnem orkestru Zveze primorskih glasbenih šol. Član godbe je tri leta, njegovi načrti pa so nadaljevati izobraževanje na gimnaziji ter Srednji glasbeni in baletni šoli Ljubljana. Dan pred našim pogovorom je izvedel, da je tja tudi sprejet. Donacijo Hidrie bo namenil izobraževanju na poletni šoli pod vodstvom Metoda Tomaca ali za sofinanciranje nakupa novega inštrumenta, ki ga bo potreboval za srednješolsko izobraževanje. ■



Jernej Albreht

Jernej Albreht igra klarinet. Tudi on je dan pred našim pogovorom izvedel, da je sprejet na Srednjo glasbeno in baletno šolo Ljubljano. Klarinet ga spremlja že šest let, uči ga Janez Benko. Pravi, da je njegov največji uspeh prva nagrada na tekmovanju v Srbiji. Z godbo sodeluje tri leta, na vaje in nastope pa hodi z velikim veseljem in navdušenjem, ker je tam vedno zanimivo. Donacijo Hidrie bo namenil izobraževanju na poletni šoli. Vedoželjni Godovičan namerava ob srednji glasbeni šoli obiskovati tudi klasično gimnazijo. ■



Blaž Ogrič

Blaž Ogrič, doma iz Kanomlje, že peto leto igra rog pri profesorici Neži Gruden, na klavirju pa ga navadno spremlja korepetitorica Polona Bizjak. Mnogim glasbenim uspehom se je nazadnje pridružil srebrno priznanje na državnem tekmovanju TEMSIG, štirinajstletnik pa se že veseli novega roga, ki ga bo dobil s pomočjo donacije Hidrie. Pri godbenikih igra dobro leto, k njim pa ga vleče predvsem humor godbenikov in druženje z glasbeniki. Blaž želi najprej dokončati nižjo glasbeno šolo, nato pa seveda nadaljevati svojo glasbeno pot. ■



MATURANTSKI PLES IDRIJSKE GIMNAZIJE

Hidria že več let uspešno sodeluje z Gimnazijo Jurija Vege Idrija. Vsem generacijam dijakov predstavi možnosti štipendiranja in zaposlovanja, kot pokrovitelj pa omogoči tudi maturantski ples zaključnih letnikov gimnazije. V letošnjem letu je Hidria maturantom namenila finančna sredstva, pozabila ni niti na tradicionalni srečelov z glavnimi dobitki: Tomosovim dvokolesom Racing 25, tremi seti akumulatorskega vijačnika in mp3 predvajalnika Hidrie Perles ter večerjo za dve osebi na Kendovem dvorcu. ■



MEDNARODNI KONCERTI KOMORNE GLASBE

Hidria in Kendov dvorec sta v sezoni 2007/08 sponzorirala Mednarodne koncerte komorne glasbe na idrijskem gradu Gewerkenegg, ki jih že vrsto let organizira umetniški vodja prof. Cveto Kobal. Priznani flavtist Cveto Kobal je s koncertom, na katerem je nastopil skupaj s pianistom Jakšo Zlatarjem, tudi sklenil letošnji cikel mednarodnih koncertov na idrijskem gradu. Na petih vrhunskih glasbenih dogodkih so nastopili svetovno uveljavljeni glasbeniki iz Hrvaške, Italije, Črne gore in Srbije. ■



■ Hidria je letošnjim maturantom podarila spominsko risbo gimnazije, delo idrijskega arhitekta Cveta Kodra.

MEŠANI PEVSKI ZBOR GIMNAZIJE TOLMIN

Hidria kot generalni pokrovitelj spodbuja delovanje Mešanega pevskega zbora Gimnazije Tolmin, ki je pred nedavnim praznoval desetletnico svojega delovanja. Mlade pevke in pevce, ki so s svojo prizadevnostjo pridobili zaupanje pokrovitelja, veseli, da jim je Hidria omogočila boljše pogoje za vadbo, pripravo in izvedbo letnih koncertov ter izobraževanj. Leta 2005 je vodenje zbora prevzel pevec in ustanovni član zbora Matej Kavčič. ■





STO METROV V MANJ KOT DESETH SEKUNDAH

Hidria se je ob koncu lanskega leta odločila, da na športni poti pomaga najhitrejšemu Slovincu Maticu Osovnikarju, ki bo Slovenijo v letošnjem letu zastopal tudi na olimpijskih igrah v Pekingu. Hidria ga bo spremljala na poti k visokemu cilju: v manj kot desetih sekundah preteči sto metrov. Kot pravi Matic Osovnikar, so za dosego cilja potrebni: trdo delo, dobri pogoji in sreča – ki pa vedno spremlja pogumne. Držimo pesti, da dohiti tudi Matica. ■

EKIPA HIDRIE NA MARATONU FRANJA

Hidria bo tudi v letošnjem letu sodelovala na kolesarskem maratonu Franja. Zaposleni v Hidrii že od leta 2003, ko so osvojili pokal za najštevilčnejšo ekipo, vsako leto uspešno zastopajo Hidriine barve na 150 km dolgi progi. ■



PODELITEV NAGRAD NAJUSPEŠNEJŠIM GOSPODARSTVENIKOM

Gospodarska zbornica Slovenije vsako leto podeli nagrade za najvišje gospodarske dosežke v preteklem letu. Tudi letos so se, že štiridesetič zapovrstjo, v Linhartovi dvorani Cankarjevega doma zbrali gospodarstveniki iz vse Slovenije. Sprejem in odlično prireditev je kot pokrovitelj podprla tudi Hidria.

Nagrado GZS za izjemne dosežke v gospodarstvu so v preteklih letih že prejeli: predsednik upravnega odbora Hidrie Edvard Svetlik ter podpredsednika poslovnega odbora Hidrie Živko Kavs in Ivan Rupnik. ■

CILJ: OLIMPIJSKE IGRE PEKING 2008

Skupni cilj Hidrie in Mountain bike kluba Hidria, ki tretje leto deluje pod pokroviteljstvom Hidrie, je udeležba ene od članic kluba na letošnjih Olimpijskih igrah v Pekingu. Med tremi slovenskimi kandidatkami sta namreč dve članici Hidriinega kluba: Tanja Žakelj in Nina Homovec. O tem, katera od najboljših slovenskih gorskih kolesark si bo prislužila letalsko vozovnico za Peking, bodo odločale spomladanske tekme, ki se bodo zaključile junija na Škotskem. Tanji in Nini želimo veliko športne sreče! ■



HIDRIA DOBRO SKRBI ZA ZDRAVJE ZAPOSLENIH

Hidria je marca sodelovala v projektu Premikamo Evropo, s katerim na Kliničnem inštitutu za medicino dela, prometa in športa v okviru evropskega projekta iščejo primere dobre prakse, ki bi jih lahko predstavili doma in v tujini. Glede na doseženo število točk se je izkazalo, da Hidria dobremu počutju zaposlenih posveča veliko časa in pozornosti ter uspešno izvaja promocijo zdravja, tako na področju zdrave prehrane, nekajenja, telesne dejavnosti ter duševnega zdravja in preprečevanja stresa. ■

HIDRIA NA SNEGU

Avtorica:
Helena Pregelj Tušar
 Foto:
Robert Zabukovec

Zimske igre Hidria 2008 so ob koncu januarja na bele strmine Smučarskega centra Cerčno privabile skoraj 3.000 zaposlenih in njihovih družin, upokoјencev ter študentov. Odlično razpoloženje na snegu in soncu bo ostalo v prijetnem spominu udeležencem iger iz Godoviča, Idrije, Jesenic, Kopra, Kranja, Ljubljane, Spodnje Idrije in Tolmina.



■ Zabava v otroškem parku



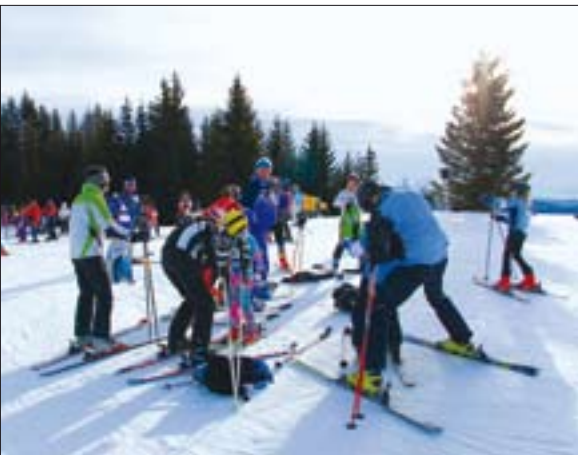
■ Osrednje prizorišče pri restavraciji Smučarskega centra Cerčno



■ Na smučišču se nas je zbralo skoraj 3.000.



■ Športno društvo Ydria Sclabonica s pevko Nastjo Lakner je navdušilo z evrovizijskimi uspešnicama.



■ Priprave na tekmovanje



■ Tekmovalke in tekmovalci so se pomerili v veleslalomu in deskanju na snegu



■ Nastop Godbenega društva rudarjev Idrija



■ Edvard in Ivi Svetlik



■ Atomik Harmonik



■ Najbolje uvrščene ekipe: Hidria Rotomatika, Hidria AET in Hidria IMP Klima

Dan na Kendovem dvorcu

VČASIH PREPROSTO NE NAJDEŠ BESED, DA BI IZRAZIL SVOJA ČUSTVA,

je v knjigo gostov zapisal eden izmed tujih obiskovalcev, ki ga je pot zanesla v dvorec, ki kraljuje malce dvignjen na hribčku nad Spodnjo Idrijo. Nekoč mogočna kmetija je že vse od leta 1994 hotel s petimi zvezdicami, kjer sta v čas naših prednikov z globokim spoštovanjem tradicije in nekdanjih prebivalcev ujeti domačnost in toplina.

Avtorica:

Tadeja Ozebek

Foto:

Robert Zabukovec



■ Venček na vhodnih vratih

Ko sem hladnega jutra ob sedmih zjutraj prišla pred vrata dvorca, me je najprej pozdravil venček, spleten iz smrečja, vresja in mačic. Že ob vstopu sem začutila domačnost in že pregovorno prijaznost osebja Kendovega dvorca. Prvi občutek se je tekom dneva, preživetelega z njimi, le še okrepil. Čeprav ima vsak od njih svojo vlogo, zanjo vsi delati vse. Kljub svoji zaposlenosti so me sprejeli z neverjetno toplino in odprtostjo.

Gospodarica, gospa Ivi Svetlik, ki vodi spontano in uigrano osebje, z vso dušo živi s Kendovim dvorcem: »Pri nas je vsak dan drugačen, ni rutine. Ne glede na število gostov vsak dan spečemo kruh in vse tja do konca junija kurimo v peč. V naši hiši diši po ognju, domačih drveh, diši po sveže pečenem kruhu.«



■ Eva Fatur in Ivi Svetlik



Ko se noč – ko goste varujeta Cveto in Davorin – prevesi v dan, se dvorec prebudi s prihodom Vanje. Ob šestih zjutraj se v njenih prostorih že čuti svežina snežno bele posteljnine in poštirkanih prtičkov z idrijsko čipko. Skupaj se odpravimo v vseh enajst sob. Vsako izmed njih krasijo drobni detajli, ki dodajo pridih edinstvenosti. Slednjo potrjuje tudi posebnost, da sobe Kendovega dvorca niso oštevilčene, vsaka od njih nosi ime enega od članov Kendove rodbine.

Ključke enajstih, s starinskim pohištvom iz 19. stoletja, opremljenih sob gostje prevzamejo pri vodji recepcije Tanji, ki ji, kot celotni ekipi, na ustih vedno igra vesel nasmeh.

Gospodinja Simona na dvorec prihiti kmalu za Vanjo in poskrbi, da je na mizi okusen zajtrk, z doma pripravljenim jogurtom, domačim pecivom in sveže kuhano kavo.

Okoli sedmih na dvorec prihiti Milka, ki najprej zakuri v krušni peči. Nato poskrbi za urejenost sob, nabira cvetje, s katerim okrasijo dvorec – tokrat telohe, mačice, zvončke, vresje – vse, kar nudi narava Spodnje Idrije. Gostje, ki se zberejo pri zajtrku v Jakobovi sobani, brž začutijo toplino in vonj domačih drv ter ob ambientalni glasbi s sveže pečenimi Kendovimi hlebčki začnejo dan.



■ V prostorih Kendovega dvorca je vedno prijetno toplo.



■ Sveža posteljina z idrijsko čipko



■ Kuharja Franci Pivk in Klavdij Pirih



■ Vsak dan diši po sveže pečenem kruhu.

Že zgodaj zjutraj svoje delo začneta tudi mojstra v kuhinji. S peko hlebkov, zeljševke, jabolčne potičke in pripravo kosila začneta dan Klavdij in Franci, ki je bil leta 2002 proglašen za kuharja leta. V času mojega obiska sem Klavdiju priskočila na pomoč pri pripravi ješprenjčkove juhe in zeljševke, ter se medtem zabavala ob anekdotah, ki jih je stresal iz kuharskega rokava, s spomini pa so jih dopolnjevali vsi člani osebja. Smeh in razumevanje sta njihova stalna sopotnika – verjetno prav zato s takšnim veseljem skrbijo za svoje goste.

Okoli poldneva se ob kosilu zberejo gostje. Ob odličnih njokih in ješprenjčkovi juhi opazujem, kako Simona in šef strežbe Gregor na mize prinašata tradicionalne jedi, se posvečata gostom – tega dne predvsem poslovnim gostom in vodstvu Hidrie. Zanje odlično poskrbijo Simona, Gregor, na pomoč jim priskoči še en Gregor in vodja osebja Bogdan, ki je hkrati tudi sommelier. Ljubiteljem vin znajo pravzaprav svetovati vsi – v kleti Kendovega dvorca ne manjka vrhunskih vin slovenskih primorskih vinarjev, ki se odlično podajo k izbranim jedem.



■ Majhna ekipa, ki dela velike stvari!

Gospodarica Ivi Svetlik, vodja projektov Eva Fatur, ki se je osebju pridružila lani, Franci Pivk, Klavdij Pirih, Bogdan Tončič, Gregor Kosmač, Simona Golja Kosmač, Gregor Marksl, Milka Walland, Vanja Primožič in Tanja Čar. Enajst predanih ljudi zna gostom Kendovega dvorca pričarati nepozabna doživetja.



■ Odličnost jedi na Kendovem dvorcu zaokrožajo vrhunska vina primorskih vinarjev.



■ Gostje bodo vsak hip lahko sedli h kosilu v imenitno urejeni Jakobovi sobani.



■ Osebe Kendovega dvorca: Bogdan Tončič, Klavdij Pirih, Franci Pivk, Gregor Kosmač, Milka Walland, Simona Golja Kosmač, Gregor Marksl in Tanja Čar



■ V knjigi gostov ne manjka iskrenih pohval in izrazov hvaležnosti za nepozabne trenutke na Kendovem dvorcu.

Na dan mojega obiska se je osebje skrbno pripravljalo na sobotno poroko. Na Kendovem dvorcu so svoje življenjske poti združili že mnogi pari, ne le iz Slovenije. Priča, ki je bila odgovorna za pripravo tokratne poroke, je za potovanje do Kendovega dvorca potrebovala kar dvajset ur leta iz Nove Zelandije! Od tam namreč prihaja ženin, ki je večno zvestobo obljubil Slovenki. Par, ki sicer živi v Avstriji, je bil eden prvih, ki so na Kendovem dvorcu sklenili zakonsko zvezo letošnjo pomlad. Vse tja do jeseni bo dvorec v najlepših trenutkih gostil še vrsto drugih parov in vsakemu izmed njih pričaral edinstveno doživetje.

Nekaj minut pred devetnajsto se začnejo v prostorih dvorca zbirati člani Rotary kluba Idrija. Že celo desetletje se v njegovih prostorih vsako sredo zberejo idrijski rotarijci, povezani v enega najdejavnějšíh klubov v Sloveniji.

Medtem ko klub začneja svoje srečanje, sama sklepam nepozaben dan v prostorih Kendovega dvorca. Veliko vtisov, veliko doživetij me spremlja ob odhodu, najlepše pa jih povzame misel, ki jo je ob svojem obisku pred nedavnim v knjigo gostov zapisal dr. France Bučar: »To je visoka pesem vrhunskega okusa, zakoreninjena v slovensko izročilo, ki vliva zaupanje v našo bodočnost.« ■

						AVTOR: MATJAŽ HLADNIK	JAN NERUDA	OČKA, ATI	NASPROTJE OD ŽALOSTEN	VOGAL SOBE		
						STOK						
						NUJNOST, PEREČOST						
				ANTIČNO SVETIŠČE							TREPE- TANJE	
				UČENJE			STROKOV- NJAK ZA ESTETIKO					
				RIBIŠKA VRVICA			DIRKAČ F1 HILL					
										MAURICE RAVEL		
										STAJA ZA OVCE, OVČJAK		
		URS IMBODEN			ERIKA ELENIAK	LESEN DROG NA VRHU SENA	DANSKA IGRALKA NIELSEN			KRAJ PRI POLJČANAH		
		SNEŽENI MOŽ					PRVI MOŠKI					
		ITALJANSKI FIZIK, KEMIK (AMEDEO)						NOVO MESTO		TRUP	ZELO POMEMBNA OSEBA	
DRŽAVA OB ZAHODNI AFRIKI, ZELENORT- SKI OTOKI								NAŠ PISATELJ (CIRIL)			KISIK	
LESENA TRSKA					PRITR- DILNICA						PERJE PRI REPI	
					ROBI ERJAVEC		DEL STATEV, RAVNAČICA KRŠČANSKI ANABAPTIST V ZDA				UNICENJE ŽIVLJENJSKE- GA OKOLJA	
FRANCOSKI POLJTIK (ALAIN)						MAŠČOBA			ROMUNSKI DENAR			ŽENSKI ORGAN NA OPRSJU
						CECILIJA (DOMAČE)			NAŠ IGRALEC (ALI)			AMERIŠKI PISATELJ (EDGAR ... POE)
POMOČ: AMIŠ, FAVN, PANTEON, POHER		NAŠA PEVKA (ALENKA)					MOJCA MAVEC		DVOJNA ŠAHOVSKA POTEZA			
		FAKULTETA (POGOVOR.)					SHAKE- SPEAROV KRALJ		DEDEC, MOŠKI			
RIM. MIT. ČLOVEK S KOZJIMI NOGAMI					HOMERJEV EP					OGRADA ZA ŽIVINO		
					AMERIŠKA IGRALKA BASINGER					PISATELJICA PEROCI		
ANŽEJ DEŽAN			OKLEŠČE- NO DREVO								JUDE LAW	
			IVAN LEVAR								NIKELJ	
OCENA, PRESOJA												
ZAČIMBA IZ MORJA				BRIGA, SKRIB								
												ENOTA ZA MERJENJE KOTOV, CCA. 57,3°

Zahvaljujemo se vsem bralkam in bralcem časopisa Hidria, ki ste nam poslali kupone z geslom nagradne križanke, ki je bila objavljena v 13. številki.

Pravilno geslo nagradne križanke v 13. številki časopisa se glasi: AKADEMIJA MLADIH MANAGERJEV HIDRIE.

In kdo je imel tokrat največ sreče pri žrebu?

Silva Makuc iz Idrije prejme glavno nagrado Kendovega dvorca, ki ji poklanja večerjo za dve osebi. Nagrajenska lahko nagrado izkoristi do junija 2008 z obvezno predhodno najavo na telefonski številki: 05 37 25 100.

Praktične nagrade prejmejo:

Branko Sitar iz Šenčurja,
Ivan Strel iz Idrije in
Karlina Štucin iz Idrije.

Nagrade bomo poslali po pošti. Vsem nagrajencam in nagrajencem iskreno čestitamo!

Bralki ali bralcu, ki bo do 20. junija 2008 postal priloženi kupon s pravilnim geslom tokratne nagradne križanke na naslov: Hidria d.o.o., Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija s pripisom: za nagradno križanko, bo Kendov dvorec prav tako podaril večerjo za dve osebi. Trem izžrebanim srečnežem pa bomo poslali praktične nagrade.

KUPON 14

Ime in priimek: _____

Naslov: _____

Pošta in poštna številka: _____

Davčna številka: _____

Rešitev križanke:

Odgovore pošljite do 20. junija na naslov: Hidria d.o.o., Spodnja Kanomlja 23, Spodnja Idrija s pripisom »Za časopis Hidria«.



Želite brezplačno prejemati časopis Hidria?

Časopis Hidria brezplačno prejemajo vsi zaposleni v Hidriinih družbah ter vsa gospodinjstva v idrijski občini. Radi ga prebirajo tudi naši poslovni partnerji. Če časopisa še ne prejemate, bi ga pa v bodoče želeli, izpolnite spodnji obrazec in ga pošljite na naslov: Hidria d.o.o., Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija, s pripisom »Za časopis Hidria«.

Želim, da mi naslednje številke časopisa Hidria brezplačno pošiljate na spodnji naslov:

Ime in priimek: _____

Podjetje: _____

Naslov (domači ali službeni): _____

Pošta in poštna številka: _____

Podpis: _____

Vaše mnenje o časopisu Hidria:

Hidria d.o.o. bo podatke uporabljala izključno za pošiljanje časopisa Hidria.

Časopis Hidria izdaja: Hidria d.o.o., Nazorjeva 6, 1000 Ljubljana, podružnica: Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija.

Časopis brezplačno prejemajo vsi zaposleni v družbah korporacije Hidria, vsa gospodinjstva v občini Idrija, poslovni partnerji, štipendisti. Če želite brezplačno prejemati naslednje številke časopisa Hidria, na naslov uredništva pošljite izpolnjen zgornji kupon.

Glavna in odgovorna urednica: Helena Pregelj Tušar, direktorica korporativnega komuniciranja (helena.tusar@hidria.com)

Uredniški odbor: Tanja Kenda, Tanja Mohorič, mag. Boštjan Tušar, Robert Zabukovec

Urednik fotografije: Robert Zabukovec

Fotografija na naslovnici: Inovator Hidrie Vlado Schweiger (foto: Robert Zabukovec)

Naslov uredništva: Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija, Slovenija
T: +386 5 37 56 457
F: +386 5 37 56 470

Spletni naslov: www.hidria.com

Na spletnih straneh Hidrie najdete vse dosedanje številke časopisa Hidria v slovenskem in angleškem jeziku.

Oblikovanje: Gorazd Rovina /vizualgrif d.o.o./

Tisk: Tiskarna MONDGRAFIKA

Naklada: 8.000 izvodov

Hidria Poletne igre 2008

Spodnja Idrija, 5. julij



Veselim se srečanja z
vami na Poletnih igrah
Hidrie v Spodnji Idriji!

Severina

V soboto, 5. julija bodo v Spodnji Idriji potekale Poletne igre Hidria 2008. Tudi tokrat bo edinstven dogodek, ki za en dan poveže preko pet tisoč zaposlenih, družin in prijateljev, ponudil bogat športni, glasbeni in zabavni program za vse generacije.

Glasbene nastope, ki se bodo na odru poletnih iger zvrstili od dopoldanskih do večernih ur, bo letos zaključila hrvaška pevka Severina.

Vabimo vas, da si že danes rezervirate 5. julij za Poletne igre Hidria 2008!

Hidria

Ljudje uspehov in vrednot



Priložnost za motivirane in odgovorne posameznike, ki si želijo delati v mednarodnem, ustvarjalnem in inovativnem okolju.

www.hidria.com www.hidria.com www.hidria.com www.hidria.com
www.hidria.com www.hidria.com www.hidria.com www.hidria.com
www.hidria.com www.hidria.com **www.hidria.com** www.hidria.com